

NR. 155 • 03. / 04. SEPTEMBER 2020

PONGAU

weekend

MENSCHEN * FAKTEN * EMOTIONEN **MAGAZIN**

ÖSTERREICHISCHE POST AG / POSTVERSICHT BAR BEZAHLT, BPA 5600 ST. JOHANN, RM 11AC93077K



**AUSGEREIFTE 4X4 PLUG-IN
HYBRID TECHNOLOGIE**

**DER MITSUBISHI
OUTLANDER PHEV**



FÜR KLEINE UND GROSSE ABENTEUER.

Mitsubishi ECLIPSE CROSS 4WD
Tauern Edition* by Pirnbacher.

AB €29.990,-**
inkl. 20% MwSt. & NoVA



PLUG-IN
HYBRID
EV

Mitsubishi OUTLANDER PHEV 4WD
Tauern Edition* by Pirnbacher.

AB €29.990,-**
inkl. 20% MwSt. & NoVA



Mitsubishi SPACE STAR
Tauern Edition* by Pirnbacher.

AB €9.990,-**
inkl. 20% MwSt. & NoVA



Auto Pirnbacher GmbH | 5600 St. Johann i. Pg. | T. +43 (0) 6412 6465

*Tauern Edition by Pirnbacher nur solange der Vorrat reicht. Nur begrenzte Stückzahl verfügbar. Standard Garantienlaufzeit 5 Jahre.
** Stand 08/2020. Preis variiert je nach Farbwunsch. Preise gültig solange der Vorrat reicht und in Verbindung mit einer Leasing- oder Kreditfinanzierung über die Denzelbank. Alle Modell- und Finanzierungsboni sind im Verkaufspreis bereits berücksichtigt (inkl. eventuelle Vorführwagen, Tageszulassung oder Direktionsfahrzeuge) Aktionspreis kann aufgrund Listenpreisänderungen angepasst werden. Fahrzeugabbildungen: Symbolfotos

The logo for Pirnbacher Auto, featuring a stylized orange and red swoosh above the word "AUTO" in orange, and the word "pirnbacher" in a large, lowercase, sans-serif font below it.
pirnbacher

www.auto-pirnbacher.com



**INTERVIEW:
SPORTSCHÜTZIN
SYLVIA STEINER**

**BLICK IN DIE KÜCHE:
DORFALM FLACHAU**

NR. 155 • 03. / 04. SEPTEMBER 2020

PONGAU & ENNSTAL

weekend

MENSCHEN * FAKTEN * EMOTIONEN **MAGAZIN**



**HOLZKÜNSTLERIN
HELGA MAYR**

ÖSTERREICHISCHE POST AG / POSTENTGELT BAR BEZAHLT, BRN 5600 ST. JOHANN, RM 11403907K



**MODETRENDS
HERBST
& WINTER**



**NACHBARSTREIT:
MEIN FEIND AM
GARTENZAUN**

Christian und
Richard Resch
Wohnstudio Resch



„Wir freuen uns Sie in unserem neuen
Wohnstudio in der Hauptstr. 64
begrüßen und beraten zu dürfen!“

WOHNSTUDIO RESCH

Planen mit Idee & starken Marken

DESIGN ZU LEISTBAREN PREISEN. Wir bieten ideenreiche Konzepte für den gesamten Wohnbereich: Kochen - Essen - Schlafen - Sitzen - Wohnen.

Neben Designerküchen und dem hauseigenen Patent CULINAGO®, mit einer höhenverstellbaren Kochinsel bietet das Wohnstudio Resch ein umfangreiches Komplettangebot in allen Berei-

chen der Innenarchitektur. Egal ob Küche, Wohn- und Schlafraum oder den Sitzgelegenheiten, bei der Planung setzen Richard und Christian Resch auf hochwertige Produkte der Marken Forcher, Regina und

DanKüchen. Aber auch bei den Geräten werden Qualitätsprodukte von Miele, Bosch oder BORA verbaut. Egal ob Einsteigerküche oder Premiumausstattung, bei der Planung wird darauf geachtet, dass alles perfekt

aufeinander abgestimmt ist. Besonders bei offenen Wohnräumen sollten die Küche und die Wohnfläche miteinander harmonisieren. Richard und Christian beraten Sie gerne bei Ihrem Projekt. ★

EINZIGARTIGES WOHNDESIGN



next125

Resch GmbH & Co KG
Hauptstrasse 64, 5600 St. Johann im Pongau
Tel. +43 (0) 6412 / 6305, info@wohnstudioresch.at
WWW.WOHNSTUDIORESCH.AT

WOHNSTUDIO RESCH
planen mit Idee

ANZEIGE Fotos: Andreas Boldt / Weekend Magazin Pongau, NEX125

Info- Plattform

Mit „Lokaleinkaufen.at“ haben wir eine Initiative ins Leben gerufen, um unserer regionalen Wirtschaft zu helfen.

Um unsere Wirtschaft am Leben zu erhalten und zu unterstützen ist es wichtig weiterhin regional einzukaufen. Auch wir haben uns Gedanken gemacht wie wir unseren Beitrag leisten können und die Initiative „Lokaleinkaufen.at“ ins Leben gerufen. Hierfür haben wir unseren Webauftritt gänzlich neu gestaltet und diese Informationsplattform miteingerichtet. Auf dieser stellen wir allen Unternehmen im Raum Pongau und Ennstal einen kostenlosen

Eintrag zur Verfügung. So informieren wir Sie, welches Unternehmen welchen Service bietet. In der ersten Woche konnten wir uns bereits über 3.000 Besucher freuen. Inzwischen hat die Plattform etwa 200 Einträge in den meisten Orten der Region und wächst nach wie vor ständig weiter. Natürlich sind jederzeit neue Einträge möglich. Unser Verkaufsmitarbeiter Franz Quehenberger steht Ihnen jederzeit beratend zur Seite unter franz@pongaumagazin.at oder **Tel: +43 (0) 660 / 723 00 11.**

WIND- UND SICHTSCHUTZ

Schaumraum

LIENBACHER
Wohlfühlen mit Licht und Sonne

St. Johann neben Dieselkino
Tel. 06412 / 8952 - www.lienbacher.info

LA DONNA
DESSOUS UND BADEMODEN

ROSA FAIA
BEAUTYFULL

Ihr A-G Cup
Spezialist

Hans-Kappacherstr. 1 • Stadtgalerie 1. OG
5600 St. Johann/Pg. • Tel./Fax: 06412 / 204 22

INHALT

08 INTERVIEW

Sportschützin
Sylvia Steiner

18 SERIE

Vereine im Pongau
AGPK Verein

24 MODE

Trends Herbst & Winter

38 SERIE

Blick in die Küche
Dorfalm Flachau

44 COVERSTORY

Aug um Aug
Zaun um Zaun

48 SERIE

Holzkünstlerin
Helga Mayr

52 MOTOR

Zukunft - bitte einsteigen!

Die nächste Ausgabe des
**WEEKEND
MAGAZIN PONGAU
& ENNSTAL**
erscheint wieder
am 01.10.2020
www.pongaumagazin.at

Impressum: Medieninhaber & Herausgeber: SiScorn Verlagsgewerbe KG, Satzachsiedlung 14, 5600 St.Johann/Pg., Fax: 0664 / 77 153 14 28. **Auflage:** 39.000 Stück. **Redaktion:** Andreas Boldt DI (FH), redaktion@pongaumagazin.at, Tel: 0664 / 639 53 33. **Anzeigenverkauf:** Ing. Alexander Flecker, verkauf@pongaumagazin.at, Tel: 0664 / 153 14 28. Franz Quehenberger, franz@pongaumagazin.at, Tel: 0660 / 723 00 11. **Layout/Anzeigengestaltung:** SiScorn Verlagsgewerbe KG. **Vertrieb:** Österreichische Post AG. **Druck:** Radin Print, HR-10431 Sveta Nedelja. Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter www.weekend.at und www.pongaumagazin.at abgerufen werden. *

PONGAU- & ENNSTALBLICKE



GROSSER PFERDESPORT AM RÖMERHOF IN ALTENMARKT

Dank großzügigster Unterstützung vieler einheimischer Firmen und dem unermüdlichen Engagement der beiden staatlichen FENA Trainer Michael Stückelschwaiger (Dressur) und Johannes Dürager (Springen) war es möglich, die beiden Pferdesportwochenenden für die Teilnehmer und den austragenden Verein – URG -Gut Römerhof - zur gelungenen Veranstaltungen zu machen. In der Dressur konnte in den Bewerbungen Prix St. Georges und der S-Dressur beide Male der Reiterin Hofstätter Verena vom Reitzentrum Doktorbauer zum Sieg gratuliert werden. In der Standardprüfung über 120 cm als Teilbewerb des Salzburger Landescups ritt Johanna Sternath vom URuFV Gut Weissenhof zum Sieg. In der Standardspringprüfung über 130 cm als Teilbewerb des Salzburger Landescups konnte Karin Brötner vom URC Schachl das Stechen für sich entscheiden.



FOTOS: RÖMERHOF



FOTOS: ARCHIV DR. LUKAS WIMMER

NEUÜBERNAHME

Zahnarztpraxis Lukas Wimmer

Lukas Wimmer und sein Team haben mit dem 01. Juli 2020 die Zahnarztpraxis von Dr. Johann Hettegger in der Ing.-Ludwig-Pech-Straße 1 in St.Johann im Pongau übernommen. Wir decken das gesamte Spektrum der allgemeinen Zahnmedizin ab. Das Team freut sich auf Ihren Besuch!



Lukas Wimmer
Zahnarztpraxis St. Johann im Pongau

Dieselkino Gewinnspiel



GEWINNEN SIE 5 X 2 KARTEN FÜR **THE KING'S MAN** AM 18. SEPTEMBER 2020

So einfach spielen Sie mit:

Schicken Sie eine E-mail mit dem Kennwort „THE KING'S MAN“ an office@pongaumagazin.at oder eine Postkarte an: Weekend Magazin Pongau, Salzachsiedlung 14, 5600 St. Johann/Pg. – Viel Glück!
Einsendeschluss: 11.09.2020

JEDER/JEDE TEILNEHMER/IN ERKLÄRT SICH IM FALL DES GEWINNS DAMIT EINVERSTANDEN, DASS DER VOLLSTÄNDIGE NAME, WOHNORT UND EIN GEWINNER/IN-FOTO IM WEEKEND MAGAZIN VERÖFFENTLICHT WERDEN. DER GEWINN WIRD UNTER ALLEN EINSENDUNGEN VERLOST. DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS. TEILNAHME AUCH PER POSTKARTE ODER BRIEF MÖGLICH. DER RECHTSWEG IST AUSGESCHLOSSEN. DIE GEWINNE KÖNNEN NICHT IN BAR ABGELOST WERDEN.





GFRERER KÜCHEN & QUALITÄTSMÖBEL



ALLES FÜR IHRE
TRAUMKÜCHE!

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Schattau 38, 5622 Goldegg

Tel.: 06415/8470, Fax-DW: 4

MO-FR: 09:00-12:00 / 13:30-18:00

www.gfrerer-kuechen.at



Sportschützin Sylvia Steiner

AUS ST. JOHANN IM PONGAU. Die Sportschützin und Berufssoldatin Sylvia Steiner ist Mitglied der Nationalmannschaft, European Games Rekordhalterin in der 10m Luftpistole, Österreichische Rekordhalterin in 10m und 25m. Dieses Jahr konnte sie sich das Olympia-Ticket sichern.

Weekend: Sylvia, vielleicht stellst du dich, deine Sportdisziplin und deinen bisherigen Werdegang kurz vor?

Sylvia: Ich schieße hauptsächlich zwei Disziplinen, die auch olympisch sind: 10m Luftpistole und 25m Sportpistole (Kleinkaliber). Dazu schieße ich auch noch die nichtolympischen Disziplinen 25m Standardpistole, ab und zu 50m Pistole und 25m Military Rapid Fire (wird bei CISM Turnieren geschossen). Begonnen habe ich 1992. Damals noch mit dem Luftgewehr auf 10m, 2 Jahre später stieg ich dann auf die Pistole um und

wurde bereits 1997 das erste Mal Staatsmeisterin. 2002 wurde ich bei der Europameisterschaft der Junioren in Thessaloniki Vizeeuropameisterin. In den letzten Jahren konnte ich bei Europameisterschaften, European Games und Welt-

cups Finalplatzierungen erreichen. Mein größter Erfolg bisher, war 2017 der Weltcup Sieg in Gabala/AZE und heuer die Qualifikation für die Olympischen Spiele.

weekend: Du hast dieses Jahr das Olympia-Ticket

erhalten. Was heißt das für dich und wie geht es für dich weiter?

Sylvia: Ich freue mich riesig über den Olympia Quotenplatz, denn seit rund 10 Jahren arbeiten wir explizit darauf hin. Zurzeit bin ich normal im Training und wir müssen noch abwarten, wann es nächstes Jahr mit Wettkämpfen wieder weitergeht.

weekend: Corona hat die sportliche Welt stark verändert. Wie hat es dich betroffen?

Sylvia: Mich hat es „nur“ dahingehend betroffen, dass nach und nach alle Wettkämpfe abgesagt >>





Intensiver Gartenmonat September

GRÜNES GARTENJAHR. Covid19 hat viele veranlasst, die gewonnene Zeit zu Hause für die Pflege der Grünanlage zu nutzen. Lang geplante Projekte wurden realisiert und die Ruhe in der eigenen Wohlfühloase genossen.

Der Herbst naht und es gibt im September für Sie noch viel zu tun: Sträucher, Stauden und Blumenzwiebel können gepflanzt, Bete vorbereitet werden. Wenn Sie Obstbäume im Garten haben, dann sollten Sie Früchte, die am Boden gefallen sind, aufsammeln. So entziehen Sie Schädlingen die Nahrungsgrundlage. Faulendes Obst gehört nicht auf den Komposthaufen, sondern besser in die

Biotonne. Denken Sie daran, die ersten Blumenzwiebeln auszugraben, den oberen Trieb auf 10 Zentimeter zu kürzen und die Zwiebeln in ei-

nen luftigen Raum zu legen. Rosen sollten Sie auf keinen Fall mehr düngen, denn zarte Triebe könnten beim ersten Frost gleich wieder abfrieren. ★



EXPERTENTIPP



Marco Voithofer
Gärtnermeister
Maschinenring

Ziergarten

Im Herbst sollten Sie den Rasen noch einmal mit Kali düngen, z.B. mit OPMaat K15 von Florissa.

Jetzt ist auch die Gelegenheit für eine Neurasenanlage, auch fürs Verlegen von Rollrasen ist es nicht zu spät.

Entfernen Sie Abgestorbenes, verblühte Pflanzen und Unkraut und ersetzen Sie das eine oder andere durch Herbstblüher. Das bringt frische Farbtupfer in Ihren Garten. Astern oder Topf-Chrysanthemen bieten sich an, ebenso wie Herbstzeitlose, Anemonen oder der Sonnenhut, der bis Oktober blüht.



Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom schönen Garten!

- ▶ Beratung & Pläne
- ▶ Beete & Rasenflächen
- ▶ Bäume, Hecken & Sträucher
- ▶ Schwimmteiche & Bio-Pools
- ▶ Biotope & Bachläufe
- ▶ Natursteinmauern & Holzterrassen
- ▶ Wegebau & Zäune
- ▶ Baumpflege & Baumfällungen

Maschinenring Salzburg - mit 5 Standorten ganz in Ihrer Nähe, T 059 060 500, salzburg@maschinenring.at, www.maschinenring.at

Die Profis vom Land



Maschinenring





**Sicherheitszylinder
Schließanlagen**
06412 / 8952
St. Johann
neben Dieselkino

wurden. Die Verschiebung der Spiele war natürlich ein Schock. Aber besser verschoben als komplett abgesehen.

weekend: Wie hast du diese schwierige Zeit verbracht?

Sylvia: An meinem normalen Alltag hat sich nichts verändert – ich bin in den Dienst gegangen, habe Sport gemacht und konnte auch trainieren.

weekend: Was hat das alles für dein Training bedeutet?

Sylvia: Ich konnte in der

ersten Zeit in Bischofshofen am Schießstand 10m Luftpistole trainieren, unter Einhaltung der Abstandsregeln und nur zu zweit (mit meinem Papa und Trainer). Als ab 20.04. die Spitzensportler wieder trainieren durften, konnten wir unser 25m Training im ULSZ Rif auch wieder aufnehmen.

weekend: Wie sieht dein Training in Zukunft aus. Kannst du weiter auf dein Ziel hintrainieren oder gibt es jetzt gewisse Einschränkungen?

Sylvia: In Zukunft wird sich an meinem Training nichts ändern, vorausgesetzt die Sportstätten bleiben weiter geöffnet. Ich werde weiter auf mein Ziel hintrainieren. Einschränkungen gibt es beim Training derzeit nicht, man hat aber nicht wirklich einen Vergleich mit anderen, da keine Wettkämpfe stattfinden.



„In Zukunft wird sich an meinem Training nichts ändern, vorausgesetzt die Sportstätten bleiben weiter geöffnet. Ich werde weiter auf mein Ziel hintrainieren.“

Sylvia Steiner, Olympionikin und Soldatin

weekend: Du machst auch das mentale Training „Punktgenau“ für deinen Zielsport. Wie wichtig ist das für dich?

Sylvia: Ich konnte meine

Trainingsleistungen im Wettkampf schwer umsetzen und baute mir zu viel Druck auf. Ich kannte meine Ziele (Finale, Medaillen) und wusste ich müsse >>



ZUR PERSON

Sylvia Steiner

Mitglied der Nationalmannschaft European Games
Rekordhalterin in der 10m Luftpistole, Österreichische
Rekordhalterin 10m und 25m.

- Jahrgang:** 1982
- Beruf:** Soldatin
- Sportschützin:** seit 1992
- Schützenverein:** SG Bischofshofen
- Landesverband:** SBG
- Hauptdisziplin:** LP, SPP
- Sonstiges:** Kaderschützin

18+

VERBRAUCHERINFOS AUF
SPIELE-MIT-VERANTWORTUNG.AT
UND IN ALLEN WINWIN STANDORTEN



CASINOS AUSTRIA

österreichische
LOTTERIEN

winwin

SPIELEN & MEHR ...



... MEHR STIMMUNG

WINWIN Wies'n

**Gewinne jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag
Spielguthaben, Freigetränke sowie Brief- bzw.
Rubbellose.**

Gültig von 1.9. – 31.10. 2020
Alle Infos unter winwin.at/aktionen

Öffnungszeiten: 13-02:00 Uhr
Salzburger Straße 30, Bischofshofen



3X
PRO WOCHE
GLÜCKSRAD-
GAUDI

INTERVIEW



dafür konstant gute Ergebnisse erzielen und meine Zweifel auflösen, sowie meine Wettkampfnervosität minimieren. Ich habe meine Einstellung zu mir und meinem Sport verändert. Ich versuche das ganze mehr zu genießen, da ja mein Leben nicht davon abhängt und ich vom Sport auch nicht leben muss. Ich

„Ein großes Danke möchte ich an meine Kommandanten und Kameraden der Kroatinkaserne sowie an meine Kameraden beim Heereskader richten, die mich immer unterstützen!“

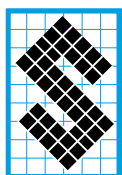
Sylvia Steiner, Olympionikin und Soldatin

habe gelernt mich auf meine Leistung zu konzentrieren und mich von meinem

Umfeld und fremden Erwartungen abzugrenzen. Nun fokussiere ich mich auf

meine Technik und kann auch mit guten Ergebnissen umgehen bzw. diese annehmen. Mein größter Nutzen von dem Projekt mit „Punktgenau“ war, dass ich gelernt habe mich aufs Wesentliche zu konzentrieren, Druck zu reduzieren und während des Wettkampfes auf die Technik zu fokussieren. ★

TRENDS



FLIESEN - MARMOR - KACHELÖFEN
SENDLHOFER KG

HANDEL UND VERLEGUNG

A-5541 ALTENMARKT/PONGAU · Oberndorferstr. 39
Tel. +43(0)64 52/55 28 · Fax +43(0)64 52/ 69 49
E-Mail: fliesen.sendlhofer@sbg.at



FOTOS: PRIVAT, GEPA, SALZSPORT



Der Schauraum im neuen Firmengebäude in Fusch ist einen Besuch wert. Hier können Sie sich von der Qualität der Dienstleistungen überzeugen.

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO-FR 07.30 - 12.00 Uhr
MO-DO 13.00 - 17.00 Uhr

Ihr Traumbad – schnell & sauber zum attraktiven Preis

NEUER MARKENNAME. Seit Juli heißt Remaill-Technik nun bazuba.

Eigenheimbesitzer, Vermieter und Mieter im ganzen Land Salzburg können sich freuen: Ein neues Traumbad in wenigen Tagen muss kein Wunschtraum mehr sein. Denn bazuba bietet hochwertige Reparatur, Renovierung und Modernisierung. Ohne Badewannen und Duschtassen gleich komplett herausreißen zu müssen und ohne staubiges und nervenraubendes Abschlagen der Fliesen lassen sich alte Bäder topmodern renovieren. Ob

„Wanne raus – Dusche rein“, „Mein EcoBad“ oder „Das Fugenlose Bad“ – bazuba bietet die nachhaltige Badsanierung in attraktiven Leistungspaketen zum Festpreis. Das ist intelligente Badsanierung mit System. Einigen Lesern wird dieses umfangreiche Dienstleistungsspektrum im Badsanierungsbereich bekannt vorkommen. Es sind die bewährten Methoden der Remaill-Technik. Martin Stückelschwaiger und sein Team haben schon 20 Jahre Erfah-

rung mit den beliebten und schnellen Badrenovierungsmethoden. Von der Badewanne bis zur Fliesenwand kann alles innerhalb weniger Tage in Ihrer Wunschfarbe gestaltet werden. Ihr neues Bad so individuell wie Sie! Unter www.bazuba.at stellt das Unternehmen das außergewöhnliche Leistungsspektrum vor. Heute gilt bazuba mit vielen tausend sanierten Badewannen & Badezimmern als der Spezialist für Badezimmerreparaturen. ★



Bei Interesse vereinbaren Sie einfach einen kostenlosen Beratungstermin: Telefon 06546 / 21133 oder unter office-stueckelschwaiger@bazuba.at

ANZEIGE FOTOS: STÜCKELSCSWAIGER

Ihr neues Bad aus einer Hand!

Ohne Abschlagen der Fliesen zu Ihrem Wohlfühlbad.

WIR BIETEN

- Badsanierung ab 3 Tagen
- Ohne Schmutz & Staub
- Zum attraktiven Preis



Martin Stückelschwaiger informiert Sie kostenlos und unverbindlich.



Kostenlose Beratung:
06546 - 21133

SCHNELL • SAUBER • PFLEGELEICHT

www.bazuba.at • 5672 Fusch an der Glocknerstraße

bazuba



Kräuterbrauchtum & Jahreskreisfeste

KRÄUTERHERZ. Mit dem 15. August (Maria Himmelfahrt) beginnt jedes Jahr der sogenannte „Fraundreißiger“. Von da an sprach man im Volksmund, in den kommenden 30 Tagen, den Heilpflanzen und Wildkräutern ihre höchste Heilkraft nach!

Von Karolina Hudec, zert. Kräuterpädagogin aus Mühlbach

Zu dieser Zeit haben die Kräuterkundigen unter unseren Vorfahren, meist waren es die Frauen, ihren Kräutervorrat für die kommenden Monate gesammelt. Dieses Kräuterbrauchtum ist in vielen Gegenden bis heute erhalten geblieben. Und so werden die Kräuterbuschen, nach der kirchlichen Segnung, zu Hause zum Trocken aufgehängt. Der getrocknete Kräuterbuschen wurde von unseren Vorfahren vielerorts im Herrgottswinkel oder im Stall aufbewahrt und danach je nach Anlass beispielsweise: Über Tür oder Fenster aufge-

hängen, über das Stalldach geworfen, im Küchenherd verbrannt, als Tee getrunken, etwas davon oder sogar als Ganzes verräuchert und auch dem Vieh ins Futter beige-mischt. Dies wurde aus verschiedensten Gründen gemacht, ob zum Schutz vor Naturkatastrophen wie Ge-

witter oder Dürre, die einen enormen Schaden für die Ernte bedeuten konnte, gegen Krankheiten, zum Erhalt des Haussegens und aus tiefer Dankbarkeit.

Der Kräuterbuschen. Für den Kräuterbuschen oder das Kräutersträußel werden die

verschiedensten Heilpflanzen, Wildkräuter und Gartenblumen verwendet. Die Zusammenstellung variiert hier je nach Gegend und auch >>

„Die Jahreskreisfeste unserer Vorfahren sind eine schöne Möglichkeit sich auch in der heutigen Zeit wieder mehr mit der Natur zu verbinden, sich selbst als Naturwesen zu erkennen und die wohltuende Kraft der Natur wieder zu genießen und zu schätzen.“

Karolina Hudec
zert. Kräuterpädagogin aus Mühlbach am Hochkönig



Besser leben in Eben

BAUSTART. Mit dem Spatenstich beginnt die Errichtung von vier Wohnhäusern mit 34 Wohneinheiten in Eben.



Am 3. August erfolgte in Eben der Spatenstich zur neuen Wohnanlage „Besser Leben in Eben“ von der Gemeinnützigen Wohn- und Siedlungsgemeinschaft „die Salzburg“. Dort entstehen vier Häuser mit insgesamt 34 Wohnungen und 34 Tiefgaragenplätzen. Für die Vermarktung ist das Immobilienunternehmen RE/MAX Spirit in St. Johann zuständig.

Barrierefreie Wohnungen. Für die Wohneinheiten ist eine

hohe Wohnbauförderung möglich. Die vier Mehrfamilienwohnhäuser liegen in der Badeseestraße in der Ortsgemeinde Eben. Die Fertigstellung der ersten Bauetappe ist voraussichtlich für das Frühjahr 2022 vorgesehen. Alle vier Häuser werden barrierefrei mit Lift gebaut. Die Wohnungen sind zwischen 46 und 87 Quadratmeter groß und beginnen bei einem Kaufpreis von 184.320 Euro, Tiefgaragenstellplätze sind ab 14.280 Euro zu erwerben.

Nachhaltige Bauweise. Die Baukörper werden in massiver, hochwertiger und nachhaltiger Weise mit einem tiefgründigen Fundament und einer Stahlbetonkonstruktion errichtet – moderne, qualitative und familiengerechte Ausstattung inklusive. Geheizt wird mit erneuerbarer Energie und die Häuser verfügen über eigene Photovoltaikanlagen.

Keine Provision für Käufer. Die zentrale, aber ruhige

Lage wertet mit guter Infrastruktur auf: Ärzte, Nahversorger, Schule und Kindergarten sind rasch erreichbar, zudem sind Bus- und Bahnanschluss vorhanden. Im Winter liegt das Familienskigebiet Monte Popolo in Eben quasi zu Füßen. Im Sommer locken der Erlebnisbadesee Eben, Almen, Radwege und Wanderwege. Die Wohnungen sind provisionsfrei (Verkäufer zahlt Käuferprovision). ★

5531 Eben im Pongau

Wohnungen von 46-87 m², ab € 184.320



Besser Leben in Eben!

In Eben im Pongau entstehen hochwertige Eigentumswohnungen! Virtuelle Besichtigung möglich!

- zentrale & ruhige Lage
- Fußbodenheizung
- Personenaufzug
- 2-,3-, & 4-Zimmer-Wohnungen
- große Gärten
- barrierefrei
- Terrassen, Balkone
- Wohnbauförderung möglich
- Tiefgarage

RE/MAX Spirit
Hauptstraße 44, 5600 St. Johann im Pongau

Tel.: +43 6412 20 250
E-Mail: office@remax-spirit.at

SERIE

nach Anzahl der verwendeten Kräuter. Es gibt keine festgesetzte Zusammenstellung, wichtiger ist, dass ein schönes Brauchtum rund um Heilpflanzen und ihre nachgesagten Kräfte, weiter gepflegt und gelebt wird. Die Königskerze, die als sogenannte „Wetterkerze“ im Kräuterbuschen eine zentrale Rolle spielt und als Mittelpunkt eingebunden ist, wird zum Schutz vor aufziehendem Gewitter verräuchert. Für die Königskerze wurde auch die Bezeichnung „Marienkerze“ durch die Kirche geprägt. Johanniskraut, Frauenmantel, Salbei, Thymian, Beifuß, Scharfgarbe, Mädeseuß, Engelwurz und Dost gehören ebenfalls in den Kräuterbuschen. Je nach Region können es aber auch andere Zusammenstellungen sein. Auch Blumen und Kräuter aus dem heimischen Garten sind Bestandteil. Als Symbol für Maria werden auch Rosen und Getreideähren eingearbeitet. Auch zur Anzahl der verwendeten Kräuter hat die Kirche sich Gedanken gemacht und so entstanden daraus die symbolträchtige (An)-Zahlen. So stehen diese für beispielweise 7 = Anzahl der Schöpfungstage, 9 = 3x3 Für die Heilige Dreifaltigkeit oder 12 = Die Zahl der Apostel und der Stämme Israels.

Ursprung. Diese Arten von „Kräuteropfergaben“ ist jedoch weitaus älter als uns dieses kirchliche Brauchtum vermuten lässt. Besonders die Kelten haben sich sehr mit dem Rhythmus der Natur, der Natur als Kraftquelle und den jahreszeitlichen Qualitäten befasst. Für die Kelten war ihr Leben ganz selbstverständlich mit dem Jahreskreislauf der Natur verbunden. Sie waren als Naturwesen Teil des großen Ganzen, (er)lebten den Jahreskreis als Gemeinschaft und waren in

allen Lebensbereichen auf die Natur angewiesen. In der vorchristlichen Zeit wurde das „Naturjahr“ in verschiedene Zeitpunkte eingeteilt und mit festlichen Ritualen und 8 Jahreskreisfesten gefeiert. Wobei die Kelten den Wechsel der Jahreszeiten in 4 Feste unterteilten: Herbst – Samhain, Winter – Imbolc, Frühling – Beltane und Sommer – Lughnasad. Viele dieser Zeitpunkte sind uns auch heute noch ein Begriff, und sie zeugen von der naturnahen Lebensweise unserer Ahnen.

Alte Bräuche. Heilpflanzen und Wildkräuter wurden somit seit tausenden von Jahren auf verschiedenste Weisen verwendet, oftmals mit bestimmten Gottheiten und hohen Festlichkeiten in Jahreskreisfesten verbunden. Ob fest verwurzelt im Brauchtum, der Mythologie oder im Glauben. Beispiele findet man hierzu aus zahlreichen Überlieferungen wie etwa beim Beifuß, dessen lateinische Bezeichnung „Artemisia vulgaris“ ist. Diese Pflanze wurde somit der Frauen- und Heilgöttin Artemis zugesprochen. Frauen flochten aus Beifuß einen Gürtel, um damit beispielsweise über das Sonnwendfeuer zu springen. Dies war ein Brauch um Fruchtbarkeit und um Kraft auf allen Ebenen zu erlangen. Die Kö-



nigskerze wurde zu früheren Zeiten in Öl getränkt um sie als lichtbringende Fackel zu nutzen. In Frankreich gibt es auch heute noch den Brauch des Fackellaufs der Dorfjugend. Eisenkraut, welches für Diplomatie und Gerechtigkeit sorgen soll, wurde schon von den Römern beim Aushandeln von Friedensverträgen auf das entsprechende Dokument gelegt. Man erhoffte sich dadurch göttliche Gerechtigkeit. Die Kelten sahen die Fichte als Wohnort guter Naturgeister und im Holunder oder Holler war es „Frau Holle“, die Muttergöttin „Holla“ die sie darin sahen. Sie war den Menschen wohlgesonnen ist. Man hatte großen Respekt vor ihr, was viele Sprüche aus dem Volksmund bezeugen. „Vor Hollerstaud'n und Kronewitt

(Wacholder) ruck i mein Huat und noag mi bis zur Mitt!“, heißt es seit jeher im Volksmund. Auch Generationen danach sah man den Holunder als Verbindung zwischen Himmel & Erde. Vielleicht liegt dies am weichen, leicht durchlässigen Mark im Holz des Baumes. Es war daher undenkbar einen Holunder zu fällen oder ihn zu verletzen.

Zugang heute. Dieser Zugang zur Verwendung der Heilpflanzen, Kräuteropfergaben und des Kräuterbrauchtums ist ein sehr spannender und äußerst interessant. Die Jahreskreisfeste unserer Vorfahren sind eine schöne Möglichkeit sich auch in der heutigen Zeit wieder mehr mit der Natur zu verbinden, sich selbst als Naturwesen zu erkennen und die wohltuende Kraft der Natur wieder zu genießen und zu schätzen. Es gäbe noch so viel mehr darüber zu erzählen, aber dafür würde der Platz hier nicht genügen. Somit hoffe ich, dass dieser kleine Einblick auf eine andere Seite des Kräuterbrauchtums gefallen hat und vielleicht wird schon das nächste Jahreskreisfest, die Herbst Tag- und Nachgleiche, in diesem Jahr am 22. September, schon bewusster wahrgenommen. ★





Schulstart Kracher

RED ZAC KAPPACHER. Red Zac Kappacher startet mit tollen Technik-Angeboten zum Schulbeginn in den Herbst.

Vom Einsteiger-notebook bis zum Profigerät, bei Red Zac Kappacher in St. Johann im Pongau finden Sie das passende Produkt. Egal ob Asus, Apple oder HP, Red Zac Kappacher hat eine große Auswahl der führenden Hersteller in der IT-Abteilung. Besonderer Wert wird auf die optimale Beratung beim Kauf gelegt und dazu das passende Service geboten. Das Team macht Ihr Notebook startbereit und installiert für Sie die optimale Software.

Handy-Reparaturen. Auch für Handyreparaturen jeder Art, egal ob innerhalb oder außerhalb der Garantiezeit, findet Red Zac Kappacher in der hauseigenen Service-Werkstatt die optimale Lösung. Dort kümmern sich top-ausgebildete Techniker schnellst möglich um Ihre Anliegen. Egal ob Austausch eines Akkus, von Displays oder Platinen, die Geräte der gängigsten Hersteller können ohne lange Wartezeiten für Einsendungen direkt vor Ort und zeitnah repariert werden.

Notebook Aktion. Passend für den Schulstart gibt es tolle Aktionen: Das HP 15s-eq0803ng 15,6" Notebook (inkl. Notebooktasche) mit 8GB Arbeitsspeicher, AMD Ryzen 3 Prozessor, 256 GB SSD Speicher und einem Jahr Garantie gibt es bereits um sensationelle 529,- EUR. Das Asus M712DA-AU148T 17,3" Notebook mit 8GB Arbeitsspeicher, AMD Ryzen 7, Prozessor, 512 GB SSD Speicher und 2 Jahren Garantie ist bereits um 799,- EUR erhältlich. Auch beim Zubehör ist Red Zac bestens ausgestattet. Taschen, Mäuse, Lautsprecher - alles was das Computerherz begehrt. ★

KONTAKT

Red Zac Kappacher
Hauptstraße 45
5600 St. Johann/Pg.
Tel. 06412/20020
shop@redzac-world.at
www.redzac-world.at

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr,
Sa: 9.00-12.00 Uhr
jeden 1. Sa im Monat:
9.00-17.00 Uhr

Auch für Reparaturen jeder Art findet Red Zac Kappacher in der hauseigenen Service-Werkstatt die optimale Lösung.



Das Asus M712DA-AU148T 17,3" Notebook mit 8GB Arbeitsspeicher, AMD Ryzen 7, Prozessor, 512 GB SSD Speicher und 2 Jahren Garantie ist bereits um 799,- EUR erhältlich.



Claudia Schwab, BScN
Obfrau der AGPK



AGPK VEREIN

VORWORT

Als Obfrau des AGPK freue ich mich im Namen der Obmannschaft, den LeserInnen des Weekend Magazin Pongau und Ennstal unseren Verein vorstellen und unsere Ziele näher bringen zu dürfen. Unser gemeinnütziger Verein verfolgt das übergeordnete Ziel, die Interessen von alten und psychisch veränderten Menschen zu vertreten, vor allem wenn sie sich in einem Abhängigkeitsverhältnis befinden und Betreuung oder Pflege benötigen. Um in diesem Bereich etwas zu erreichen und erfolgreich zu sein, ist zielorientiertes Arbeiten unerlässlich. Der alte Mensch wird heutzutage in der Pflege nur zu gerne auf somatische, also körperliche Grundbedürfnisse reduziert. Genau dem versuchen wir entgegen zu wirken, denn wir wollen den Menschen aufleben lassen! Deshalb haben wir es uns zum Ziel gesetzt, die Pflege- und Betreuungsqualität in der Begleitung alter Menschen in Pflegeeinrichtungen, Krankenanstalten und im häuslichen Setting zu verbessern. Wir sehen uns als Fürsprecher betagter Menschen, setzen uns für ihre Interessen ein und klären über die besondere Lebenssituation alter Menschen auf. Wir wollen Menschen ganzheitlich in einem integrativen Pflegeprozess erfassen, daher sind uns die psychische Pflegediagnostik und die identitätsstärkende Biografiearbeit ein besonderes Anliegen. Dafür arbeiten wir mit dem von Maria Riedl eigens entwickelten „Integrativen Pflegekonzept“, das wir im Rahmen dieses Berichtes auch vorstellen werden. Ein großer Teil unserer Arbeit liegt vor allem in der Schulungsarbeit in den entsprechenden Einrichtungen, die ohne die aktive Arbeit unserer Mitglieder so nicht umsetzbar wäre. An dieser Stelle soll ein großer Dank an alle Mitglieder, Mitwirkende und Unterstützer ausgesprochen werden.

Claudia Schwab, BScN
Obfrau der AGPK



Die AGPK steht für angewandte geriatrische psychiatrische Krankenpflege. Der Verein repräsentiert die „Österreichische Gesellschaft für geriatrische und psychiatrische Fachkrankenpflege sowie angewandte Pflegeforschung“ und wurde bereits 1990 als gemeinnütziger Verein gegründet. Ziel der Vereinigung ist es eine zeitgemäße Betreuung von alten, dementen und / oder psychisch veränderten Menschen zu Hause, im Heim oder in Krankenanstalten zu fördern. Der Verein wird seit dem 2. Juni 2018 von den Obleuten Claudia Schwab und Marc Brandstätter geleitet.

ÜBER DEN VEREIN

Gemeinnütziger Verein AGPK

ZVR: 19807464

- Gründung:** 1990
- Obmannschaft:** Claudia Schwab, BScN
Marc Brandstätter, BScN
- Wissenschaftliche Leitung:** Mag. Dr. Maria Riedl
- Mitgliedschaften:** 35 Mitglieder, 9 Hausmitgliedschaften
- Referenten:** 6
- in Ausbildung:** 2

Vereinszeitschrift: Integrative Pflege, 4x jährlich

Kontakt:

Hans-Kappacherstraße 11
5600 St. Johann
Tel. 0650 / 4747478
office@agpk.at
www.agpk.at



Start
Ausbildung:
16.11.2020

Der Verein AGPK ist die „Österreichische Gesellschaft für geriatrische und psychiatrische Fachkrankenpflege sowie angewandte Pflegeforschung“ und wurde bereits 1990 als gemeinnütziger Verein gegründet. Ziel der Vereinigung ist es eine zeitgemäße Betreuung von alten, dementen und / oder psychisch veränderten Menschen zu Hause, im Heim oder in Krankenanstalten zu fördern. Der Verein wird seit dem 2. Juni 2018 von den Obleuten Claudia Schwab und Marc Brandstätter geleitet. Frau Mag. Dr. Maria Riedl ist die wissenschaftliche Leiterin und begleitet die Schulungsarbeit der AGPK. Sie hat das Integrative Pflegekonzept entwickelt und damit einen bedeutenden Beitrag zur Verbesserung der Pflegequalität erarbeitet. Von 2002 bis 2018 leitete Dr. Maria Riedl als Obfrau die AGPK. Am 2. Juni 2018 wählte die Generalversammlung einstimmig die Obleute Claudia Schwab und Marc Brandstätter. Der Verein bietet die Kursreihe zum Integrativen Pflegekonzept IPK® mit 6 mal 2

Tagen an und arbeitet an ihrer wissenschaftlichen Vertiefung. Er betreut die von seinen Lehrern ausgebildeten Häuser und führt Zertifizierungen durch.

Ziele der AGPK. Die AGPK verfolgt das übergeordnete Ziel, die Interessen von alten und psychisch veränderten Menschen zu vertreten, vor allem wenn sie sich in einem Abhängigkeitsverhältnis befinden und Betreuung oder Pflege benötigen. Um etwas zu erreichen und erfolgreich zu sein, ist zielorientiertes Arbeiten unerlässlich. Die AGPK ist ein gemeinnütziger Verein, der es sich zum Ziel gesetzt hat, die Pflege- und Betreuungsqualität bei der Begleitung alter Menschen in Pflegeeinrichtungen, Krankenanstalten und im häuslichen Setting zu verbessern. Die Mitglieder sehen sich als Fürsprecher betagter Menschen, setzen sich für die Interessen dieser vulnerablen Personengruppe ein und klären über die besondere Lebenssituation alter Menschen auf. Besonders in Krankenanstalten soll das Verständnis für den alten Menschen erhöht werden, um einen >>

Zukunftssicher.
Sinnstiftend. Wohnortnah.

Wir haben die richtige Pflege- ausbildung für Sie!

Meine Zukunft in der Pflege

Gemeinsame Grundausbildung,
drei Abschlussmöglichkeiten
Einführungsmodul Start 16. November 2020



Heimhilfe

+ 4 ½ Monate, Abschluss März 2021
+ 200 Stunden Theorie und 200 Stunden Praktikum
Aufnahmevoraussetzung: Mindestalter 18 Jahre



Pflegeassistentz

+ 1 Jahr, Abschluss November 2021
+ 900 Stunden Theorie und 700 Stunden Praktikum
Aufnahmevoraussetzung: Absolvierung der 9. Schulstufe
oder Pflichtschul-Abschlussprüfung



Pflegefachassistentz

+ 2 Jahre, Abschluss November 2022
+ 1.970 Stunden Theorie und 1.230 Stunden Praktikum
Aufnahmevoraussetzung: Absolvierung der 10. Schulstufe
oder Lehrabschlussprüfung

Informationsabend:

Donnerstag, 17. September 2020
18.00 Uhr, Kardinal Schwarzenberg Akademie,
Baderstraße 10, 5620 Schwarzach im Pongau
Anmeldung erforderlich: krankenpflege.schule@ks-klinikum.at

Weitere Infos unter www.ks-klinikum.at/akademie



BAD
WOHNEN
KÜCHE



unsere steine
erzählen geschichten
für orte mit bedeutung

herzgsell
Marmor Stein & Form

ennspark 1
5541 altenmarkt
+43 6452 7322
office@herzgsell.at
www.herzgsell.at

Abschluss der Fortbildung „Der alte Mensch im Krankenhaus“ an der Landesklinik Tamsweg.



wesentlichen Beitrag zur Qualitätsverbesserung in der Pflege leisten zu können. Der Mensch wird ganzheitlich in einem integrativen Pflegeprozess erfasst, daher sind die psychische Pflegediagnostik und die identitätsstärkende Biografiearbeit ein besonderes Anliegen bei der Anwendung. Die AGPK bietet dafür zeitgemäße, effiziente und settingangepasste Schulungen in Form von IPK-Kursreihen und psychogeriatrischen Fortbildungen. Darüber hinaus werden Refresh-Kurse für bereits geschulte Häuser angeboten. Geschulte Stationen werden in Form von Praxisbegleitung in der Umsetzung lang-

fristig unterstützt. Der Verein führt aber auch Zertifizierungen mit Überprüfung der Umsetzungsqualität des IPK in Häusern mit langjähriger Praxis durch. Der Fokus der Vereinigung liegt im Ausbau der Zusammenarbeit mit Pflegepersonen, Berufsvertretungen, Berufsorganisationen und Einrichtungen, die sich ebenfalls zum Ziel gesetzt haben, die Situation alter Menschen zu verbessern. Praxisberichte, Fallbeispiele, Fachbeiträge und Forschungsergebnisse werden laufend in Form von wissenschaftlichen Artikeln in der Mitgliederzeitschrift „Integrativen Pflege“ veröffentlicht. Mitglieder, Kollegen



Aktivierung und Teilhabe

Ein Zeichen der Freiheit aus dem Seniorenheim in Wörgl nach dem Corona-Lockdown.

VEREINE IM PONGAU



IPK Abschlussreihe an der Landesklinik St. Veit.

und Kunden werden so regelmäßig informiert. So soll gesamtheitlich Einfluss auf die Pflegepraxis genommen werden, denn die Pflege darf nicht auf somatische Grundbedürfnisse reduziert werden. Die Mitglieder der AGPK wollen den Menschen aufleben lassen!

Mitglieder. Die Mitglieder helfen mit, die Ziele der AGPK zu erreichen. Mitglieder erhalten viermal jährlich die Zeitschrift „Integrative Pflege“ mit ak-

tuellen Fachbeiträgen, Schwerpunktthemen und Erfahrungsberichten, ein österreichisches Jahrestreffen, Praxisanwendertreffen in den Regionalgruppen und aktuelle Informationen online. Für Institutionen und Heime wird eine Heimmitgliedschaft angeboten. Hier werden viermal jährlich mehrere Exemplare der „Integrative Pflege“ zugesendet.

Integratives Pflegekonzept®. Das

IPK sieht den Menschen ganzheitlich mit seinen körperlichen, psychischen, sozialen und ökologischen Bezügen. Das Integrative Pflegekonzept® von Maria Riedl wurde wissenschaftlich fundiert und als geschützte Marke eingetragen. Es steht unter offener Lizenz für die Anwender. Zur Einführung gibt es eine DVD und ein IPK-Heft, zum Erlernen fünf Bücher, die Mitgliederzeitschrift „Integrative Pflege“ sowie zahlreiche Fortbildungsangebote. >>



Zeit für einen Tarif-Check!

Einfach MEHR Geld sparen!

#GENAUMEINS

Kommen Sie jetzt zur **Vertragsverlängerung, Erstanmeldung** oder zu einem **Tarifcheck** in eines unserer Geschäfte – wir sind gerne für Sie da!



5500 Bischofshofen
Franz-Mohshammer-Platz 7

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8:30 - 13:00 | 14:00 - 18:00
Sa 9:00 - 12:30

5630 Bad Hofgastein
Salzburgerstraße 11

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8:30 - 12:30 | 14:00 - 18:00
Sa 8:30 - 12:00

5600 St. Johann im Pongau
Hauptstraße 24

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8:30 - 12:30 | 14:00 - 18:00
Sa 9:00 - 12:00

Nähere Infos in Ihrem Hartlauer Geschäft.

hartlauer.at

Gut beraten bei **FOTO, HANDY, OPTIK und HÖRGERÄTEN.**



Biografiearbeit. Das Integrative Pflegekonzept baut die Pflege auf der Biografie eines Menschen auf. Die Identität und das Selbstwertgefühl einer Person sind fundiert auf Aussagen und Stories, die in der sozialen Umgebung erzählt werden und den Interaktionen mit der sozialen Umgebung beobachtbar sind. Die Biografiearbeit dient überwiegend dazu, die Identität sowie das Selbstwertgefühl eines Menschen zu erhalten oder zurückzugeben. Verhalten im Alter ist sehr oft ein Verhalten, das in der Jugend erlernt wurde. Weiß die Pflegeperson durch die Biografiearbeit, wie ein Verhalten und ein Fordern einer Person zustande kommt, kann der oder die Betagte verstanden werden und entsprechende Ressourcen können genutzt werden. Eine Biografie soll nicht ohne Anlass erhoben werden. Wenn ein Mensch ein Verhalten zeigt das wir nicht verstehen, dann ist es an der Zeit, sich mit der Vergangenheit der jeweiligen Person auseinander zu setzen. Die Biografiearbeit hat als Ziel, Menschen verstehen zu lernen, um aus den erhobenen Daten Rückschlüsse für die Begleitung im Alter zu ziehen. Das IPK betont die Interaktion (Biografiearbeit als Kommunikation und darauf basierende aktivierende Pflege) und die Umgebung (das System von sozialen, biologischen und ökonomischen Beziehungen). Als Konzept bietet es weitgehende Anleitungen (in den 6 Kursmodulen enthalten) und geeignete Formulare für die Planung. Es ist richtig, die Biografie bei der Aufnahme eines betagten Menschen ins Heim zu erheben. Die ältere Person fühlt sich ernstgenommen und wichtig - an diesem einen Tag. Wird die Biografie abgelegt und nicht fortgeführt, ist dies eine Respektlosigkeit vor dem Leben des alten Menschen. Wird eine Biografie erhoben und

dann abgelegt, so kommt dies dem Meißeln eines Grabsteines gleich, denn die Person wird dann konserviert und zugleich lebendig begraben. Kommt ein Mensch ins Heim soll er dort weiter leben und seine Biografie weiter schreiben. Selbst die Biografie von gestern kann sich heute schon ein wenig verändert haben. Die Biografie ist eine Grundlage, ein erster Einstieg in die tägliche Identitätsarbeit. Der Erhalt einer tragfähigen Identität kann den Lebenssinn erhalten, den Lebenswillen und oft auch die Lebensfreude.

Identitätsarbeit. Das Integrative Pflegekonzept legt den Schwerpunkt auf die Identitätsarbeit mit alten Menschen. Warum ist die Identität für die Menschen unverzichtbar? In der Filmkomödie „Liebe vergisst man nicht“ (BRD 2010, Regie Matthias Tiefenbacher) verliert der erfolgreiche Architekt Robert durch einen Unfall sein Gedächtnis, er weiß nicht mehr, wer er ist und wohin er gehört. Was würden Sie tun, wenn Ihnen das passierte? Ohne ihre Erinnerungen, ohne ihre Identität würden Sie auf eine rastlose Suche nach Ihrem bisherigen Leben gehen und die kleinsten Hinweise darauf detektivisch

verfolgen. Was suchen demente Bewohner, wenn sie durch alle Gänge und Zimmer des Seniorenheims irren? Das Integrative Pflegekonzept sieht den Menschen als soziales Wesen in seinem sozialen, kulturellen, biologischen und ökonomischen Umfeld. Besondere Wichtigkeit hat die Kommunikation mit dem sozialen Umfeld, aus der sich durch Selbstattribution und Fremdattribution, die Identität des Menschen ergibt. Eine tragfähige Identität wird nur durch regelmäßige Kommunikation mit dem sozialen Umfeld aufrecht erhalten. Daher baut das Integrative Pflegekonzept Hilfen und Anleitungen zur gelungenen Kommunikation mit den betreuten Menschen in ihren Kursreihen zentral ein. In dieser Sicht könnte man das Integrative Pflegekonzept bei den Interaktionsmodellen der Pflege einordnen. Die Identitätsarbeit ist bei diesem Pflegekonzept ein wesentlicher Bestandteil für eine verbesserte Pflege und Betreuung. Die Identität wird aus den Erlebnissen in der Biografie gebildet, und wirkt dynamisch auf den weiteren Lebensweg ein. Ohne Identitätsarbeit kann die Identität einer Person verschwimmen und damit der Lebenssinn verschwinden. ★

Mag. Dr. Maria Riedl



Neuer Imkermeister

JOHANN LETTNER. Der ehemalige Leiter der Außenstelle Schladming der Energie Steiermark und langjährige Feuerwehrkommandant, befasst sich seit seiner Pensionierung intensiv mit seiner neuen Berufung, der Bienenwirtschaft.



Die Bienenwirtschaft ist einer jener 15 Berufe, die im Rahmen der landwirtschaftlichen Ausbildung angeboten werden. Nach den bereits absolvierten Zwischenprüfungen und einer Pandemie bedingte Verschiebung konnten insgesamt 13 Teilnehmer und Teilnehmerinnen aus Bayern, Tirol, Salzburg, Oberösterreich, Niederösterreich und Steiermark die Prüfung zum Bienenwirtschaftsmeister erfolg-

reich absolvieren. Diese finale Prüfung wurde erstmals in Form eines Online Meetings durchgeführt. Das Prüfer-Team aus Südtirol, Bayern, Kärnten, Oberösterreich und Niederösterreich stand unter dem Vorsitz vom Bundes-Geschäftsführer der Ausbildungsstellen der Landwirtschaftskammer Österreich Herrn Dipl.-Päd. Ing. Rainer Höllrigl. Sehr wesentlich für eine erfolgreiche und bienengemäße Imkerei ist die vielschichtige Ausbildung zu

nennen, wie sie bei der Absolvierung der praktischen und theoretischen Facharbeiterausbildung für Bienenwirtschaft an der Imkerschule Graz sowie bei der Meisterausbildung an der Imkerschule Warth/Aichhof (Niederösterreich) in der Praxis und am Imkerhof Salzburg in Koppl in der Theorie angeboten wird. Gerade im Hinblick auf die gelebte Meinungsvielfalt der Imker und Imkerinnen ist eine gediegene Ausbildung von grundlegender Bedeu-

tung. Mehr zu dem Thema unter: www.gebirgsimkerei-schladming.com. ★



FOTOS: PRIVAT, FOTOTOM SCHLADMING



**ALPENTHERME
GASTEIN**

THERMENHERBST IN BAD HOFGASTEIN.

„HERBSTABEND TRIO“

- ◆ 3 Abendkarten* **Therme & Sauna** gültig ab 18.00 Uhr bis Badeschluss
- ◆ Erhältlich von 1. September bis 30. November 2020
- ◆ Einlösbar bis 23. Dezember 2020

*Eintritte sind personenbezogen,
Kautions Datenträger € 11,00

€ 48,-



**THERMALWASSER
BADESEEN**
See-Saison verlängert
bis Ende Oktober!

Alpentherme in Bad Hofgastein, täglich ab 9 Uhr geöffnet • www.alpentherme.com • info@alpentherme.com • Tel.: 06432/8293-0

MODE

HERBST & WINTER

TRENDS

TRENDS DER SAISON.

Glänzendes Latex, sattes Rot, grafische Augen, Gel Look sind die Must-Haves und Trends der kommenden Herbst-Winter-Saison 2020. Zwangsläufiges Accessoire wird auch weiterhin der Mund-Nasen-Schutz sein.

PENN&INK N.Y



Styling-Tipp

Herbst-Look in Beere: Loop-Schal (Ania Schierholt um 99,- €), Handtasche (JONES um 169,95 €) und Stiefeletten (Laura Bellariva um 229,- €) – eine perfekte Kombination in der Farbe Beere für die Saison. Gesehen bei **centro di moda** in Altenmarkt.

Stiefel & Stiefeletten: Stiefel, Stiefeletten und Boots mit breiter Gummisohle sind absolut im Trend diese Saison, wie die beiden Beispiele von **Laura Bellariva** (je um 229,- €) zeigen. Gesehen bei **centro di moda** in Altenmarkt.



Voll im Trend: Leder & Lackoptik

Lederjacke von **Freaky Nation** (269,- €) & Pullover von **PENN&INK N.Y** (79,95 €) in Kombination mit Plisseerock von **Marc Aurel** (139,95 €).

STYLING-TIPP von
CENTRO DI MODA
... Wir leben Mode



Elegantes Schwarz

Kleid mit Stehkragen von **PENN&INK N.Y** (129,95 €) mit Sweater in Creme von **PENN&INK N.Y** (79,95 €). Klassisches Schwarz wird diesen Herbst mit hellen Farben kombiniert.

STYLING-TIPP von
CENTRO DI MODA
... Wir leben Mode



€ 10,-
GUTSCHEIN

bei einem Einkauf ab € 100,-

Gültig bis 19. September 2020.
Nicht mit reduzierter Ware,
anderen Rabatten und
Aktionen kombinierbar.
Keine Barablöse.

CENTRO DI MODA

... Wir leben Mode

Obere Marktstraße 29/1 • 5541 Altenmarkt

Mo bis Fr 9:00 bis 18:00 Uhr durchgehend

Sa 9:00 bis 12:30 Uhr

www.centrodimoda.at  

LEDER VON KOPF BIS FUSS

Die Oversize-Lederjacke liegt auch für den Herbst/Winter 2020/21 voll im Trend. Lederteile dürfen diese Saison in allen Variationen miteinander kombiniert werden.



SATTES ROT & SCHWARZ

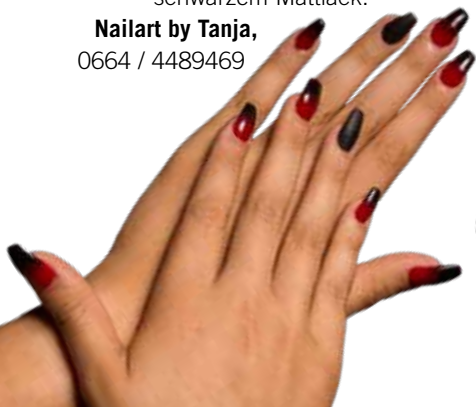
Scharlachrote Farbtöne, Orange und Schwarz sind diese Saison voll im Trend. Der rote Farbton ist ein Symbol der Sinnlichkeit, der Leidenschaft, aber auch der Stärke und wird eher flüchtig getragen.



NAGEL-DESIGN

Rot, Orange und Schwarz sind auch im Bereich Nägel starke Farben für den Herbst. Ein besonderer Hingucker: Rot-Schwarz im Verlauf hochglanz lackiert und der Ringfinger in schwarzem Mattlack.

Nailart by Tanja,
0664 / 4489469



DIE BEHELFSMASKE

Ein Accessoire, das uns weiterhin zwangsläufig begleiten wird ist der Mund-Nasen-Schutz oder auch Behelfsmaske genannt. Diese darf aber durchaus auch an die modischen Trends angepasst sein! Hauptsache sie schützen sich selbst und ihre Mitmenschen!



MINIMALISTISCHER METALLIC-LOOK

Metallische Stoffe in Kombination mit gemütlichen Teilen, sind absolut angesagt. Gesehen bei **centro di moda** in Altenmarkt.



* Trendtipps



Grafische Augen & „frisch geküsste“ Lippen. Ein Trend für mutige sind diese Saison grafische Augen-Make-Ups. Mit Sicherheit ein eher kühner Look, mit dem man alle Blicke garantiert auf sich zieht. Bei den Lippen ist ein flüchtig aufgetragener, verwischter Lippenstift voll im Trend. Ein leicht übergemalter roter Lipliner rundet die „frisch geküsste“-Optik ab und machen den Look zum absoluten Hingucker. **Alex Mayr Make-Up & Beauty,** www.alex-mayr.at

New Season – Herbstzauber!



HERBST HIGHLIGHTS. Im Herbst zeigt sich die Natur in Ihrer ganzen Pracht – ebenso strahlend schön und facettenreich präsentieren sich die bereits bei NAGL&MODE eingetroffenen aktuellen Modetrends!



Trend-Dirndl
KINGA MATHE
um 399,90 €

Die angesagten Herbst-Outfits versorgen uns mit einer erstaunlich breiten Palette an Farben und Mustern und zeigen uns viele potenzielle neue Lieblingsteile! Das individuell zusammengestellte Modeangebot bei NAGL&MODE vermittelt ein elegantes Unterstatement – vom legeren Freizeitoutfit bis hin zu starken Styles mit Blickfanggarantie.



Rock **KINGA MATHE**
um 249,90 €
und Jacke **WENGER**
um 249,90 €

Trachtige Styles & Qualitätsmarken. Gut angezogen mit Anlassmode vom NAGL! NAGL&MODE hat sich neben der Einkleidung von Hochzeitspaaren auch als Spezialist für die Einkleidung der gesamten Festgesellschaft etabliert! Das hausinterne Schneiderteam sorgt dafür, dass beim wichtigen Anlass auch alles perfekt sitzt!

Allrounder. Egal ob trachtig oder modern – vom legeren, lässig-angesagten Casual Look, über elegante Outfits für jeden Anlass, bis hin zum lässig – wunderschönen Hochzeitsoutfit für Ihren großen Tag. NAGL&MODE ist IHR Ansprechpartner für Fashionrends. ★

Mantel **MILESTONE**
um 279,90 €
Culotte **MAC**
um 94,90 €



Hochzeitsanzug
CEREMONY um 399,90 €

FOTOS: ARCHIV NAGL&MODE, HERSTELLER

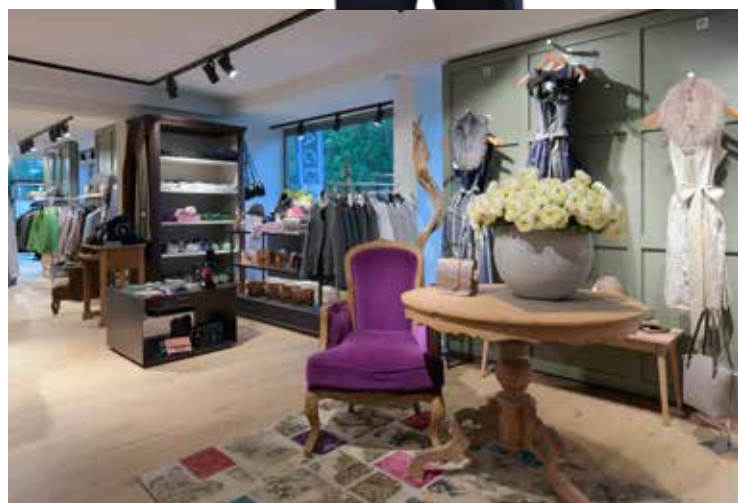


KONTAKT

NAGL&MODE

NAGL&MODE
Hauptstraße 105,
5600 St. Johann
Tel.: 06412 / 4368
office@nagl-mode.at
www.nagl-mode.at

Cooler Sakko **ALLWERK** um 274,90 €
Trend-Gilet **ALLWERK** um 174,90 €





Colour and Beauty

FARB-, TYP- & STILBERATUNG. Claudia Braunstein aus Bad Hofgastein ist ausgebildete Make-up Artistin und bietet eine ganzheitliche Beratung für die richtige Farbe, Typ und Stil an.

Die Themen Schönheit, Mode und Kosmetik haben Claudia Braunstein schon immer interessiert. Neben ihrer Tätigkeit als diplomierte medizinisch-technische Fachkraft hat sie sich so für eine weitere Ausbildung als Make-up Artist und Farb-, Stil- und Typberaterin entschieden und bietet eine umfassende Beratung in diesen Bereichen an. Für Claudia ist eine ganzheitliche Betrachtung des Menschen und Kunden ausschlaggebend. Die eigentliche innere Schönheit kann durch die passende Kleidung, Farbe und dem richtigen Stil nach Außen transportiert werden. Nur wenn man sich wohl fühlt befinden sich

Körper, Geist und Seele im Einklang – genau dabei möchte Claudia ihre Kunden unterstützen.

Farbberatung. Bei der Farbberatung wird mittels Farbtüchern der individuelle Farbtyp bestimmt und damit die passenden Farben für Kleidung, Haare und Make-Up. Bei der Typberatung geht es um die Proportionen von Gesicht und Figur und die Empfehlungen für die richtigen Längen, Schnitte und Stoffe aber auch den richtigen Haarschnitt sowie Brillen und andere Accessoires.

Stilberatung. Die Stilberatung beschäftigt sich hauptsächlich mit dem Charakter

und Wesen des Kunden. Mittels Charaktertest und gezielten Fragen wird gemeinsam ein Stiltyp definiert. Anhand von Beispielen für entsprechende Kleidungsstücke wird gezeigt, wie sie richtig und stilicher miteinander kombiniert werden können und welche Moderichtungen zum eigenen Stil passen. Am Ende weiß der oder die Kundin auf was beim Einkäufen geachtet werden sollte. So spart man Zeit, erspart sich Fehlkäufe und unnötiges langes Ausprobieren. Bei einem Kleiderkastencheck wird gemeinsam mit dem Kunden aussortiert, kombiniert und auf Wunsch bei einer Shopping-Begleitung ergänzt, was in der Garderobe fehlt.

Make-Up. Im Bereich Make-Up bietet Claudia eine typgerechte Schminkberatung an und lernt Ihren Kundinnen aber auch, wie sie sich optimal selbst schminken können. Bei Kosmetik-Produkten verwendet sie überwiegend vegane und regional hergestellte Produkte von „cosart“. In allen Dienstleistungsbereichen sind aber auch Workshops möglich, die individuell zusammengestellt werden. ★

KONTAKT

Dipl. Päd. Claudia Braunstein
Vorderschneeberg 160
5630 Bad Hofgastein
Tel.: 0664 / 270 36 53
claudiabraunstein
@hotmail.de
www.cb-colourandbeauty.com

ANZEIGE FOTOS: CLAUDIA BRAUNSTEIN

Styling & Shopping Gewinnspiel

GEWINNEN SIE EINEN STYLINGTAG MIT CLAUDIA INKLUSIVE SHOPPING-GUTSCHEIN BEI NAGL&MODE IM WERT VON € 100,-

Die Gewinnerin erhält ein Styling im Wert von 150,- € bei Claudia Braunstein und wird dann bei einer Shoppingtour bei Nagl&Mode in St. Johann beratend begleitet. Auch hierfür steht ein 100,- € Shopping-Gutschein zur Verfügung. Die Styling-Tour wird für einen Bericht in der Oktober-Ausgabe fotografiert. Die Gewinnerin muss sich deshalb bereit erklären, dafür fotografiert zu werden. Verbindlicher Termin für die Beratung: 14.09.2020

So einfach spielen Sie mit:

Schicken Sie eine E-mail mit dem Kennwort „STYLINGTAG“ an office@pongaumagazin.at oder eine Postkarte an: Weekend Magazin Pongau, Salzachsiedlung 14, 5600 St. Johann/Pg. – Viel Glück! **Einsendeschluss: 10.09.2020**

JEDER/JEDE TEILNEHMER/IN ERKLÄRT SICH IM FALL DES GEWINNS DAMIT EINVERSTANDEN, DASS DER VOLLSTÄNDIGE NAME, WOHNORT UND EIN GEWINNER/IN-FOTO IM WEEKEND MAGAZIN VERÖFFENTLICHT WERDEN. DER GEWINN WIRD UNTER ALLEN EINSENDUNGEN VERLOST. DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS. TEILNAHME AUCH PER POSTKARTE ODER BRIEF MÖGLICH. DER RECHTSWEG IST AUSGESCHLOSSEN. DIE GEWINNE KÖNNEN NICHT IN BAR ABGELÖST WERDEN.



Do it yourself

MUND-NASEN-SCHUTZ. Der Mund-Nasen-Schutz oder auch Behelfsmaske genannt ist ein zwangsläufiges Accessoire, dass uns vermutlich noch längere Zeit begleiten wird.

Wir zeigen, wie ihr euch selber eine stylische Maske nähen könnt. Dennoch gilt es zu beachten, dass es sich dabei um kein medizinisches Schutzprodukt handelt. Die Stoffe für den Mundschutz sollten bei 60 bis 90°C waschbar sein und nicht fuseln. Am besten kochfeste Stoffe, Bänder und Gummibänder verwenden. Das Schnittmuster steht auf unserer Website unter www.weekend-pongaumagazin.at/Maskenschnitt.pdf zum Download bereit. Das Maskenteil muss 4 mal paarweise ausgeschnitten werden, also je 2 Stück gegengleich.

1 Je zwei Teile aufeinander legen, die schönen Seiten nach innen und die Rundungen (von der Nasenspitze zum Kinn verlaufend) zusammenstecken und zusammennähen.

2 Die Maskenteile nun auffalten und mit den schönen Seiten, also den späteren Außenseiten nach innen aufeinanderlegen.

4 Durch eine der beiden offenen Seiten die Maske nun wenden. Die offenen Seiten etwa 1cm nach innen einklappen und die Maske gut bügeln.



5 Nun die Gummibänder auf etwa 17cm Länge zuschneiden für die Ohrschlaufen. Pro Seite wird dann ein Band etwa 1 cm weit in die obere und untere Ecke der offenen Kante eingeschoben, dass sie eine Schlaufe bildet.

6 Zu guter letzt wird einmal komplett um die ganze Maske herum knapp an der Kante entlang genäht, dabei werden die Bänder mit eingenaht. Die Naht an den Bändern kann mehrfach genäht werden, damit sie fest verankert sind.

3 Oben und unten mit einer Nadel zusammenstecken und zusammennähen.



FOTOS: ANDREAS BOLDT / WEEKEND MAGAZIN PONGAU

Happy Samstag
Jeden Samstag 30% Rabatt
auf alle Dienstleistungen

Happy Angel's Sonnenstudio

Neu: BODY BALLANCER 606-JACKE
für Oberkörper-Druckwellenmassagen

- straffe Oberarme
- Fettabbau an Bauch, Rücken & Taille
- Mildert Tränensäcke, Augenringe & Doppelkinn
- Gegen Stress & Muskelschmerzen

Öffnungszeiten: MO, DI, DO, FR: 08:00-13:00 & 15:00-19:00, SA: 09:00-19:00, MI & SO: Ruhetag
 Bahnhofstraße 17e • 5500 Bischofshofen • Tel.: 06462 / 33457 • happyangels@gmx.at • www.happyangels.at



Abschlussprojekt von Barbara Reichl am Modekolleg Hallein

IM BEREICH NACHHALTIGES MODEDESIGN. Barbara Reichl aus Salzburg hat das Modekolleg in Hallein besucht. Ihr Abschlussprojekt verfolgte den Grundgedanken der Nachhaltigkeit.

Weekend: Du hast das Modekolleg in Hallein absolviert. Wie bist du zu dieser Ausbildung gekommen?

Barbara: Ich war vor über 3 Jahren an einem Punkt, wo ich unbedingt studieren anfangen wollte und suchte ein Studium, das in die Mode- oder Designrichtung geht. Die Matura schloss ich 2015 an der HTBLuVA Salzburg ab, wo ich bereits 2010 in die Textildesign-Richtung einschlug. Ich habe so sehr früh eine Leidenschaft für Textilien und Design entwickelt und habe diese Leidenschaft als Ausgangs-

punkt für das darauffolgende Studium genommen. Tatsächlich hat mir meine Mutter von dieser neuen Abendschule erzählt, die sie in einer Zeitung gesehen hatte. Ich habe mir sofort die Homepage angesehen und war fasziniert vom Angebot des berufsbegleitenden Kollegs für Modedesign und nachhaltigen Designstrategien. Es hat nicht lange gedauert, da hatte ich bereits einen Termin mit Herrn Sellinger, dem Fachvorstand. Kurz darauf kam auch schon der Brief mit der Aufnahmebestätigung der Modeschule Hallein ins Haus. Kurzerhand

musste ich mir einen Teilzeitjob suchen, bei dem ich Arbeit und Uni kombinieren konnte. Gefunden habe ich diesen Job in der Agentur Ludwig Wall (Fashion Mall Salzburg), die nachhaltige Mode in Österreich und der Schweiz vertreibt. Dieser Job ist die perfekte Ergänzung zum Studium mit einem großen Fokus auch nachhaltig und qualitativ hochwertige Mode.

weekend: Was ist das Besondere an dieser Ausbildung für dich?

Barbara: Das Studium ist am Geist der Zeit ausgelegt. Hier

geht es nicht nur darum Werkstücke zu produzieren, sondern den so wichtigen nachhaltigen Grundgedanken von A-Z zu berücksichtigen. Unsere Welt ist übersättigt mit weggeworfener Mode der Fast-Fashion-Industrie und stetig wird neue Mode produziert, von ArbeiterInnen mit Billiglöhnen. In diesem Studium ist der Kernpunkt Lösungen für diese Ausgangslage zu finden. Wo kommt das Material her? Wie wurde es gefärbt/bedruckt? Wurde es in Europa produziert? Diese und weitere Fragen beschäftigten uns



die letzten 3 Jahre, womit Kollektionen mit einzigartigen Designideen entwickelt wurden. Diese Denkhaltung

begleitet mich seit dem Studium und auch in der Arbeit. Ein einziger Mensch kann bereits enorm viel leisten, um

die eigene Umwelt weniger zu verschmutzen, indem er sich an den Leitfaden „reduce, reuse, recycle“ hält.

weekend: Wie lange dauerte deine Ausbildung?
Barbara: Das Studium dauerte insgesamt 3 Jahre mit 6 >>

Hillis Shabby Chic

Alte Möbel in neuem Gewand



Seit 3. Juni gibt es in Altenmarkt den kleinen Vintage Laden von Hilburg Reimann. Und Hilli kann schon von zahlreichen Stammkunden berichten, die regelmäßig zum Stöbern und Staunen kommen. Denn hier finden sie Shabby Chic Möbel, die liebevoll restauriert wurden, sowie sorgfältig ausgesuchte Vintage Ware. Upcycling und Nachhaltigkeit vom Feinsten. Mit ihrem geschulten Auge für

Schönes und Wertvolles, durchaus auch im übertragenen Sinn, werden in Hillis Laden aus alten Dingen besondere Hingucker. Als geprüfte Innenraumdesignerin berät sie gerne und legt auch selbst Hand an, um Altes und Gebrauchtes aufzuhübschen. Ein Besuch und persönliches Gespräch ist von Mittwoch bis Samstag zu den Öffnungszeiten sowie gegen Voranmeldung möglich.

www.hillis-shabbychic.at

EINRICHTUNGS- UND PLANUNGSMANUFAKTUR
INTERIEUR · DEKO · DESIGN

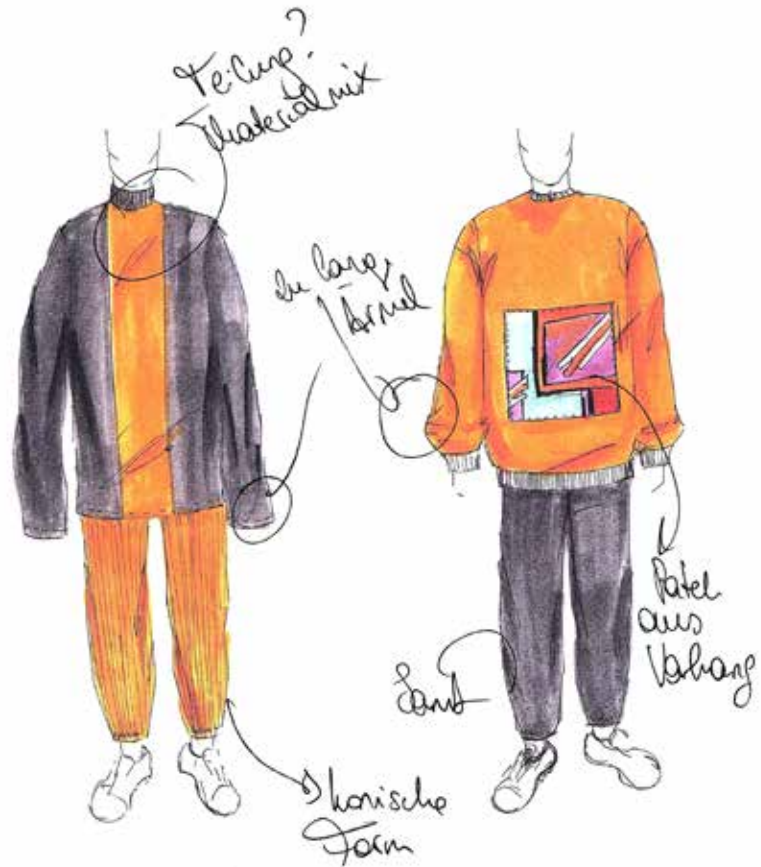
Die Möbel-Mode der Zeit

IHR HEIM IM VINTAGE KLEID

MI - FR 9.00 - 12.00
 & 13.30 - 18.00
 SA 9.00 - 13.00

BERATUNGSTERMINE NACH
 VEREINBARUNG

Brunnbauerngasse 2 5541 Altenmarkt
 +43 664 99519900



Semester. Abgeschlossen habe ich als diplomierte Bekleidungsgestalterin mit Aspekt auf nachhaltigen Designstrategien. Da dieses Studium darauf ausgelegt ist, sich selbstständig machen zu können, musste der Unternehmerrechtliche Teil mit RW und BWL absolviert werden.

weekend: Wie sieht dein Abschlussprojekt aus? Mit

welchen Themen hast du dich dabei beschäftigt?

Barbara: Meine Abschlusskollektion trägt den Titel „1996“. Sie ist eine urbane Streetwear-Kollektion mit Einfluss aus der in den 90ern geprägten Skater-Szene. „1996“ ist eine reine Herrenkollektion, die 5 Komplettoutfits beinhaltet. Als Nachhaltigkeitskonzept habe ich mich mit der heutigen Wegwerfkultur befasst und hierfür alte Vorhangstoffe

und Bettwäschen in der Carla Caritas erworben. Kombiniert habe ich diese Second-Hand-Stoffe mit feinsten organischen Textilien, wie Denim, Kuschelsweat und Samt. Auch die Materialien sollen an die 90er erinnern, weshalb viel Cord eingesetzt wurde. Die Kollektion soll vor Lässigkeit strömen: große, boxig geschnittene Oberteile, weite, lässige Hosen und oversized Jacken. Die Farbpalette um-

fasst satte Gelbnuancen, helles Jeans, rostrot bis hin zu steingrauen Elementen. „1996“ ist ein verrückter Mix aus Formen, Mustern und Texturen. Feiner Samt kombiniert mit Denim, Cord mit luftig leichter, upgecyclter Bettwäsche. Das Ergebnis: eine charmante unkonventionelle Herrenkollektion.

weekend: Wird es weitere Kollektionen geben?



BARBARA REICHL

Ich bin eine (fast) 24-jährige gebürtige Oberösterreicherin, aufgewachsen am schönen Irrsee. Die Kreativität hat mich bereits als junges Mädchen gepackt, so konnte ich nie meine 1000 bunten Stifte beiseite legen. Später zog es mich auf die HTBLuVA Salzburg Itzling, wo ich die ersten richtigen Erfahrungen mit Textilien, Siebdruck und Gewebetechnik als Textildesignerin gemacht habe. Ab da wuchs ebenso das Interesse für Mode und mein eigener Kleidungsstil begann sich zu entfalten und entwickeln. Ab hier wurde mir klar: Es zieht mich in die große, große Modewelt! Nach der Matura 2015 habe ich so manch Gelegenheitsjobs probiert. Vom Einzelhandel in die Hotellerie bis hin zur Medienberaterin, doch was mir bei all diesen Jobs am meisten fehlte war die Kreativität und sich selbst ausleben zu können. Ende 2018 startete ich meine derzeitige Beschäftigung in der Agentur Ludwig Wall in der Fashion Mall Salzburg als Assistentin des Chefs. Die Agentur besteht aus 100% nachhaltige Bekleidung und Accessoires, die in Österreich und Schweiz vertrieben werden.



Barbara: Im privaten Bereich ist es für mich klar, dass ich mich eher auf kleinere Projekte konzentrieren werde.

Ob es noch weitere Kollektionen geben wird ist von mehreren Faktoren abhängig. Zum einem wie sich mein beruflicher Werdegang noch weiter entwickeln wird und zum andern, ob ich mich in der Schneiderei sehe.

weekend: Wird etwas aus deinem Abschlussprojekt auch in Produktion gehen?

Barbara: Vorerst nein, jedoch habe ich die Möglichkeit das ein oder andere Teil in Serie produzieren zu lassen. Das liegt derzeit aber nicht in mei-

nem Interesse, da es mir wichtig ist, dass es sich hier um meine eigenen Unikate handelt.

weekend: Du arbeitest bereits im Bereich Mode? Wie sind deine Zukunftspläne?

Barbara: Vorerst bleibe ich noch in der Agentur, da ich die Arbeit, die Kunden und die Mode zu schätzen und lieben gelernt habe. In Zukunft sehe ich mich allerdings als Designerin bei nachhaltigen Labels außerhalb von Österreich und freu mich bereits auf die Herausforderungen, die noch auf mich zukommen werden! ★



HEUSTADL
SHOOTING
am 12. September
Infos auf Anfrage!



ANDREAS BOLDT DI(FH)
FOTOGRAFIE, GRAFIK & DESIGN
+43(0)660 / 770 11 36
INFO@ANDREASBOLDT.COM
WWW.ANDREASBOLDT.COM

**FRIEDENSKONZERT
IN FILZMOOS**

Die Organisatoren des 29. Unicef Konzertes in Filzmoos freuen sich über zwei ausverkaufte Konzertabende mit internationalen Klassik- und Musicalstars und vielen begeisterten Zuhörerinnen und Zuhörern. In Summe gehen durch Ticketverkauf und Spenden 1.500 Euro an das Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen. Der Spendenbetrag wird im Dezember im Rahmen der großen Unicef-Gala in Hilden (Nordrhein-Westfalen) von Vertretern von Filzmoos Tourismus persönlich übergeben.

FOTOS: LORENZ NASSER



★ **Jedermann RELOADED**



FOTOS: STEPHAN BRÜCKLER

Dem Himmel so sah. Ein Erlebnis der Extraklasse präsentierte die sommer.frische.kunst und der Kur- und Tourismusverband Bad Gastein 2020 in Sportgastein. Unter sternklarem Himmel – auf 1.600 Metern, umgeben vom Nationalpark Hohe Tauern, fand das Jedermann Reloaded Spektakel statt. Philipp Hochmair zeigte sich vor ausverkauften „HAUS“ in Bestform.

PRECHTL Stadt
Der etwas andere
Restaurant & Bar

Neu!

*Guat zan Ess'n
und zan Feiern*

REGIONALE SCHMANKERL | FONDUE | HUT-ESSEN
Warme Küche ab 11 Uhr | Barbetrieb ab 22 Uhr
Prechtlstadt | Hofmark 1 | 5602 Wagrain

+43 676 73 01 911
www.prechtlstad.at



**KONSTITUIERENDEN GEMEINDE-
RATSSITZUNG IN GRÖBMING**

Am 29. Juli wurde der neue Gemeinderat der Marktgemeinde Gröbming, mit erstmals 21 Gemeinderäten, konstituiert und der Gemeindevorstand entsprechend der Steiermärkischen Gemeindeordnung gewählt. Rund 50 Besucher kamen der Einladung in die Kulturhalle nach. Im Beisein von Bezirkshauptmannstellvertreterin Mag. Elisabeth Haarmann erfolgte die formelle Angelobung des Gemeindevorstands. Der neue Gemeindevorstand setzt sich wie folgt zusammen: Bürgermeister Thomas Reingruber (SPÖ), 1. Vizebürgermeisterin Alexandra Rauch (SPÖ), 2. Vizebürgermeister Markus Putz (ÖVP), Gemeindegassier Ulli Höring (SPÖ) und weiteres Vorstandsmitglied Annemarie Stadelmann (ÖVP). Bürgermeister Reingruber bedankte sich für das Vertrauen und dem höchsten Zuspruch, den je eine Fraktion seit der 2. Republik zuteil wurde und wünscht sich eine offene, respektvolle, gemeinsame, konstruktive und zielorientierte Zusammenarbeit für Gröbming, denn es stehen viele Großprojekte und Herausforderungen an. Bei einem anschließenden Buffet fand der Abend einen schönen Ausklang.

FOTOS: MARTIN HUBER



FOTOS: LORENZ MASSER

DAS SCHÖNSTE IM GANZEN LAND...

Schneewittchen oder die böse Königin? Keine von beiden. Vielmehr ist es die Wald-Königin und ihr märchenhaftes Tanzkleid, das die „Schönheitskonkurrenz“ der Wald.Galerie in Altenmarkt-Zauchensee gewonnen hat. Das Besondere: Das Kleid besteht ganz und gar aus Wald-Fundstücken. Die anderen, auch äußerst märchenhaft schönen Tanzkleider, die an der Wahl zur Wald-Königin teilgenommen hatten, sind noch bis zum 13. September am Marktplatz in Altenmarkt zu sehen. Für die Wald.Galerie schafften heimische Wald-Künstlerinnen mit viel Kreativität, Liebe zum Detail und in Handarbeit kunstvolle Tanzkleider.
www.altenmarkt-zauchensee.at



Herbstzeit am Rittisberg

Langsam verabschiedet sich der Sommer aber das heißt noch lange nicht, dass Du Deine Wanderschuhe im Keller verstauen musst. Der Herbst ist eine wunderschöne Jahreszeit zum Wandern und erleben.



Das umfangreiche Freizeitangebot vor Ort umfasst neben einem gut ausgebauten Netz an Wanderwegen auch zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten, wie Waldhochseilgarten, Flyline,

Sommerrodelbahn, „Ramsau Beach“, Bogenschießanlage, Segway-Parcours, Laserbiathlon, E-Bike Station, 4er Sesselbahn, Erlebnishütten, Sport Ski Willy sowie der Höhengspielplatz am Rittisberg.

Öffnungszeiten. Die Öffnungszeiten werden aktuell im Internet www.rittisberg.at bekannt gegeben.

NEU: Kali's Spielhütte am Höhengspielplatz auf 1.500m. ★

INFOS

Tel.: 03687 / 81 776
www.rittisberg.at





Neue Ladestation: SMARTFOX Pro Charger

DAFI GMBH IN EBEN. Die Firma DAfi GmbH aus Eben im Pongau hat sich darauf spezialisiert, Überschussenergie aus der eigenen Photovoltaikanlage mit dem Energiemanager SMARTFOX Pro bestmöglich selbst zu verwerten und dadurch den Eigenverbrauch zu maximieren.

Dies wird durch stufenlose Ansteuerung verschiedener Verbraucher, wie Heizstäbe und E-Ladestationen, sowie Poolpumpe, Wärmepumpe, BHKW, Klimageräte, Infrarot-Paneele realisiert. Dadurch wird die Amortisationszeit der gesamten PV Anlage erheblich reduziert.

Smartfox. Seit 2015 bietet SMARTFOX die Möglichkeit, eigenen Sonnenstrom stufenlos in ein E-Fahrzeug zu laden. Die Technik wurde kontinuierlich weiterentwickelt. Das SMARTFOX Produktsortiment wird nun um eine neue E-Ladestation, dem SMARTOX Pro Charger erweitert. SMARTFOX Pro steuert diesen gezielt und dynamisch mit 100 % Sonnenstrom an. Die Einbindung erfolgt per RS 485 Schnittstelle und ist somit unabhängig von der Funktionalität des Hausnetzwerkes.

Mit der automatischen Phasenumschaltung wird das Maximum aus der Überschussladung herausgeholt. Die laut Norm IEC-62196 & IEC-61851 definierten Ladeströme setzen eine gewisse Mindestladeleistung von Elektrofahrzeugen voraus (1ph = 6A = ca. 1,4kW; 3ph = 6A = ca. 4,3kW). Um somit auch bei geringer Energieausbeute der PV-Anlage (z.B. schlechtes Wetter) mit reinem Überschuss laden zu können, wählt der SMARTFOX automatisch den besten Betriebspunkt. Bei wenig Energie kann die Ladung 1phasig bereits ab 1,4kW gestartet werden. Steigt die überschüssige Energie, wechselt der SMARTFOX automatisch in die 3phasi-

ge Ladung und kann nun bis 11kW stufenlos aussteuern. Mit einem SMARTFOX Pro können bis zu 5 Pro Charger angesteuert und Prioritäten von 1-5 vergeben werden. Die Software enthält ein dynamisches Lastmanagement und verhindert ein Übersteigen des Hausanschlusswertes. Folgende Modi können gewählt werden: OFF / Manuell / A (Überschuss) und A+(Überschuss+). Im Modus A+ wird die Ladung mit Überschuss und nach programmierbarer Wochenzeitschaltuhr beispielsweise in der Nacht erledigt. So wird sichergestellt, dass das Fahrzeug am Morgen geladen ist. Das SMARTFOX E-Ladesystem ist für den privaten Gebrauch so-

wie für kleinere Betriebe konzipiert. Zur Parametrierung, Steuerung und Überwachung steht dem Benutzer kostenlos ein hochauflösendes Monitoring und APP zur Verfügung. Die Software zeichnet die Energie (Netzbezug, Netzlieferung, E-Ladung, ..) sowie die Leistung der angesteuerten Geräte auf. Die Ladestation ist mit einem robusten, schlagfesten Polycarbonatgehäuse, 5m Kabel mit Typ 2 Stecker und Status LED's ausgestattet. ★



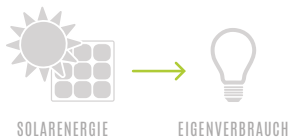
KONTAKT



DAfi GmbH
5531 Eben/Pongau
Tel.: +43 6458 / 20160
verkauf@smartfox.at
www.smartfox.at

Mit uns wird Photovoltaik einfach.

STARTER PAKET



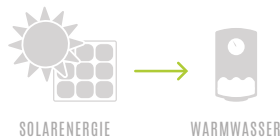
3,90 kWp

Die intelligente Lösung um Solarenergie tagsüber zur Verfügung zu haben und Ihre Stromrechnung zu reduzieren.

5.490,-*
inkl Ust.

*Förderung €1.800,- bereits berücksichtigt.

EFFIZIENZ PAKET



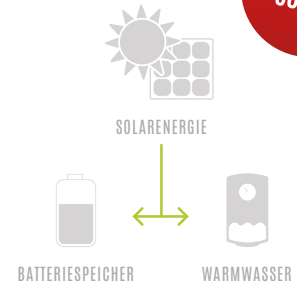
4,55 kWp

Die effiziente Lösung um Solarenergie tagsüber zu verwenden, Ihre Stromkosten zu verringern und Warmwasser mit Überschussenergie aufzubereiten.

7.490,-*
inkl Ust.

*Förderung €1.800,- bereits berücksichtigt.

OPTIMAL PAKET



5,20 kWp

Die optimale Lösung um rum um die Uhr Solarenergie zu nutzen, Ihre Stromrechnung zu reduzieren und Warmwasser mit Überschussenergie aufzubereiten.

11.498,-*
inkl Ust.

*Förderung €5.400,- bereits berücksichtigt.

Photovoltaik-Anlage inkl:	STARTER	EFFIZIENZ	OPTIMAL
Module kWp	12 3,90 kWp	14 4,55 kWp	16 5,20 kWp
Fronius Wechselrichter	●	●	●
Installation & Montage	●	●	●
Inbetriebnahme & Förderbegleitung	●	●	●
SMARTFOX Energiemanager		●	●
Batteriespeicher 8,3 kWh			●
OPTIONAL: Notstromfunktion			€ 890,-



DAfi GmbH
Niedernfritzerstraße 120
A-5531 Eben im Pongau
solar@dafi.at www.dafi.at

Gerne stellen wir Ihnen ein individuelles Angebot! Rufen Sie uns jetzt an!
+43 (0) 6458 / 20 160-66



Dorfalm & Dorfladen

FLACHAU. Genießen Sie österreichische Schmankerl mit Produkten aus regionaler Landwirtschaft von Bauern aus Flachau und Umgebung. Egal ob Kuchen zum Kaffee, ein gutes Mittagessen als auch ein feines Abendessen – hier wird die Verwendung und der Verkauf von Produkten aus der näheren Umgebung garantiert.

Als leidenschaftlicher Landwirt ist Simon Schiefer der sorgsame Umgang mit Grund und Boden sowie die Wertschätzung dort produzierter Lebensmittel sehr wichtig. In der Dorfalm, im Dorfladen sowie auf unserem Bauernhof Vorderklinghub möchte er es ermöglichen, dass regionale und bodenständige Produkte konsumiert und gekauft werden können. In dem er einen kleinen Einblick in die alpine Landwirtschaft gibt, sollen die Menschen wieder mehr Verständnis und Wertschätzung für die Landwirtschaft bekommen. Vor allem ist es ihm wichtig, Kindern zu zeigen, wo die Milch herkommt und wie z.B. Butter oder Käse produziert wird. Es soll die Möglichkeit gegeben werden, regional produzierte Lebensmittel und Produkte zu kaufen. Im Restaurant wird auf

eine saisonal und regional abgestimmte Speisekarte geachtet. In der Landwirtschaft wird großer Wert auf selbst erzeugte Produkte und Ab-Hof-Vermarktung gelegt.

Dorfladen. Im neuen Dorfladen findet man erlesene, selbstgemachte Produkte und Geschenksideen von Erzeugern aus der Region. Saisonbedingt kann das Sortiment wechseln und um-





BLICK IN DIE KÜCHE



fasst von Käse über Fleischprodukte bis hin zu Marmeladen und Honig alles, was das Genießerherz begehrt.

Restaurant. In der Dorfalm wird zu Mittag und am Abend eine abwechslungsreiche und traditionelle Küche geboten. Kaffee & selbstgemachter Kuchen runden das kulinarische Angebot ab. Genießen Sie österreichische Schmankerl mit Produkten aus regionaler Landwirtschaft von Bauern aus Flachau und Umgebung.

Feierlichkeiten. Gerne richtet das Team Feierlichkeiten aller Art für bis zu 90 Personen aus und kocht auf Vorbestellung spezielle Menüs.

Seminare & Tagungen. Sie möchten in uriger und gemütlicher Atmosphäre lernen, Wissen vermitteln oder eine Tagung abhalten? Im Seminarraum und mit typisch regionaler Seminarverpflegung sind Sie in der Dorfalm genau richtig!

Öffnungszeiten. DI: 14.00 - 24.00 Uhr, warme Küche: 17.00 - 21:30 Uhr; MI & FR: 09.00 - 24.00 Uhr, warme Küche: 11:30 - 21:30 Uhr; DO, SA & SO: 11.00 - 24.00 Uhr, warme Küche: 11:30 - 21:30 Uhr; MO RUHETAG! ★

KONTAKT

DORFALM
Restaurant & Dorfladen
 Flachauer Straße 459
 5542 Flachau
 Tel: 06457 / 33911
 info@dorfalm-flachau.at
 www.dorfalm-flachau.at





Sautiertes Kalbsbries

REZEPT-TIPP. Sautiertes Kalbsbries auf Kartoffelsalat mit saisonaler Garnitur.

REZEPT

Für 4 Personen: 200g speckige Kartoffeln, 1 Radieschen, 150g Kalbsbries vom Metzger Ihres Vertrauens, 1 weiße Zwiebel, Butter, Schnittlauch, griffiges Mehl, Salz, Pfeffer, Essig, Öl, Senf, Suppenfond, eingelegte Radieschen und Eierschwammerl.





Zubereitung:

1 Zuerst werden die Kartoffeln gekocht und für den Salat in Stücke geschnitten. Die Zwiebel ebenfalls fein würfeln.

2 Für die Marinade Essig, Öl, etwas Senf, Salz und Pfeffer miteinander vermischen und mit etwas Suppenfond aufgießen. Die geschnit-

tenen Kartoffeln und Zwiebeln mit der Marinade anrichten.

3 Das Kalbsbries wird zuerst grob geputzt und mehliert. Die Butter nebenbei in der Pfanne zergehen lassen und aufschäumen.

4 Das Bries in der heißen Butter 4-5 Minuten nun

von beiden Seiten goldbraun braten.

5 Zu guter Letzt das Kalbsbries auf dem Kartoffelsalat anrichten und mit Zutaten der Saison, wie eingelegte Radieschen und Eierschwammerl – garnieren. Das Dorfalm-Team wünscht viel Spaß beim Nachkochen.



10 Jahre Erlebnis- Therme Amadé

ALTENMARKT IM PONGAU. Am 16. Oktober 2020 feiert die Erlebnis-Therme Amadé in Altenmarkt ihr 10-jähriges Bestandsjubiläum.

Seit der Eröffnung 2010 zählt die Therme inmitten der Salzburger Sportwelt mit ihrer abwechslungsreichen Bade- und Saunalandschaft zu den be-



liebtesten Ausflugszielen der Region - für einheimische und touristische Gäste gleichermaßen. Auch wenn das Jubiläumsjahr 2020 nicht gebührend Raum zum Feiern einräumt, freut sich die Erlebnis-Therme Amadé über äußerst erfolgreiche 10 Jahre, allen voran Geschäftsführer Dr. Felix Pichler: „Der Erfolg der Erlebnis-Therme Amadé gründet einerseits auf der beispielhaften Zusammenarbeit der vier Nachbargemeinden hinsichtlich der Errichtung und dem kompetenten En-



gagement eines privaten Betreibers für die Betriebsführung.“ Ermöglicht wurde die Erfolgsgeschichte einerseits durch die hervorragende interkommunale Zusammenarbeit der vier Gesellschafter-Gemeinden und deren Bürgermeistern Rupert Winter (Altenmarkt), Herbert Farmer (Eben), Thomas Oberreiter (Flachau) und Christian Pewny (Radstadt), sowie deren Altbürgermeistern Johann Weitgasser (Flachau), Josef Tagwercher (Radstadt), Peter Fritzenwallner (Eben), einer

entsprechend dotierten finanziellen Unterstützung des Landes Salzburg sowie dem Engagement des Badbetreibers G1 Österreich. „Unser Ziel ist, die Therme Amadé wirtschaftlich erfolgreich zu einer der besten Thermen in Österreich zu entwickeln und dabei das Wohl der Gäste und der Mitarbeiter an die erste Stelle unserer Überlegungen zu setzen“, so Marcus Steinhart, Eigentümer der G1 Österreich und der Therme Amadé Badbetriebsführungsgesellschaft. ★

ANZEIGE FOTOS: THERME AMADÉ, NADIA JABLJI PHOTOGRAPHY

SHORT TALK



Stefan Schnöll,
Landesrat für
Verkehr und Sport

Mobilitätswende für Salzburg

Was braucht es, um die Verkehrssituation in Salzburg zu verbessern?

Die Lösung kann nur in einem attraktiven öffentlichen Verkehrsangebot und einem ausgewogenen Mobilitätsmix liegen. Mein Ziel ist es, den Salzburgern wertvolle Zeit und Lebensqualität zurückzugeben und die Anrainer vom Verkehr zu entlasten. Dafür muss der Umstieg auf die Öffis attraktiver werden. Dann kommen auch jene wieder schneller voran, die aufs Auto angewiesen sind.

Welche Verbesserungen haben Sie schon auf den Weg gebracht?

Ein großer Wurf war das neue Tarifsystem, dadurch sind die Öffis im ganzen Bundesland wesentlich günstiger geworden. Mobil sein in einem Bezirk kostet mit den neuen myRegio-Tickets nun nur mehr 365 Euro, in zwei Bezirken 495 und in ganz Salzburg 595 Euro. Die Jahreskarte ist nun um fast 1.000 Euro günstiger als vorher. Gleichzeitig wurde das Angebot deutlich erweitert.

Was ist noch geplant?

Als größtes Projekt planen wir im Zentralraum die Verlängerung der Lokalbahn, zuerst bis zum Mirabellplatz und dann weiter bis nach

Hallein. Im ganzen Bundesland bauen wir das Öffi-Angebot aus. Und wir investieren über 6 Mio. Euro in den Ausbau moderner und sicherer Radwege.

Sie sind auch Sportlandesrat. Wie kommen Salzburger Sportvereine durch die Krise?

Mir war es wichtig, eine rasche Landeshilfe aufzustellen. Mit über einer Mio. Euro haben wir die ehrenamtlichen Sportvereine schnell und unbürokratisch unterstützt. Wir sind in stetem Kontakt mit den Vereinen und beobachten die weitere Entwicklung, um entsprechend reagieren zu können.

Genuss.Geschichte



ALTENMARKT-ZAUCHENSEE. Antipasti in der Tischlerei, Sorbet mit Wein-Aperitifs im Gützl, Tournedos vom Bio-Rind in der Hotel-Stubn, ein Dessert im Café und Käsespezialitäten in der Weinboutique. Ein Menü einmal ganz anders genießen, das können Sie noch bis 22. September jeden Dienstag in Altenmarkt-Zauchensee.

Was „anders genießen“ bedeutet, erklärt uns Klaudia Zortea, Geschäftsführerin von Altenmarkt-Zauchensee Tourismus: „Sie spazieren zusam-

men mit einem Guide zwischen 17 und 22 Uhr zu fünf verschiedenen Locations, wie die Werkstatt der Tischlerei Eckart, das Eckart Gützl, das Hotel Urbisgut, Café Freiraum und die Weinboutique Il Vinaio. Da

es sich um interessante Schauplätze handelt, hören Sie beim Genuss der einzelnen Gänge von den Gastgebern unter dem Motto „taste the story“ wunderbare Geschichten. Eine Entdeckungsreise für alle Sinne!

Termine: Jeden Do, bis 22.9., 17 bis 22 Uhr; € 55 pro Person inkl. Speisen und Guide. Anmeldung bis 17 Uhr am Vortag bei Altenmarkt-Zauchensee Tourismus, Tel. 06452/55 11, altenmarkt-zauchensee.at ★

Lila.Reise

ALTENMARKT-ZAUCHENSEE. Willkommen in der Provence – sorry - willkommen auf dem Furtlegg-Gut am Schwemmberg, wo ein Lavendelfeld aus über tausend Stöcken prächtig gedeiht! Hier treffen Sie auf der Lila.Reise Lavendelbauer und Landwirt in der 8. Generation, Michael Warter.

Wie Sie dort hinkommen? Am besten Sie fahren mit dem eBike bis zum Furtlegg-Gut, Rossbrandstraße 30, wo Sie Michael Warter jeden Freitag (noch bis zum 25. September), von 10.30 bis 11.30 Uhr zu den Lavendel-Führungen

„explore the lavender“ empfängt. Sie werden staunen, wie der Lavendel in dunkellila Farbgebung hier aus der Braunerde sprießt. Außerdem erfahren Sie alles über seine Verarbeitung und bekommen Kostproben wie z.B. ein Butterbrot mit Lavendelsalz.

Termine: Jeden Fr, bis 25.9., 10.30 Uhr; € 15 pro Person inkl. Verkostung. Anmeldung bis 17 Uhr am Vortag bei Altenmarkt-Zauchensee Tourismus, Tel. 06452/55 11, altenmarkt-zauchensee.at ★



AUG UM AUG, ZAUN UM ZAUN



NACHBARSCHAFTS-STREIT.

Fast ein Viertel der Österreicher hat das schon mal erlebt: Ärger mit dem Nachbarn. Häufige Auslöser sind Lärm, Rücksichtslosigkeit oder Gestank.



Von Gert Damberger



Ein Schriftsteller aus Wien pflegte pro Tag zwei Zigarren zu rauchen. Seine geliebten Habanos waren für ihn tägliches Ritual. Während der warmen Jahreszeit tippte und paffte er bis spät in der Nacht auf dem Balkon des sechsten Stocks einer Wiener Innenstadtwohnung. War es dazu zu kalt, rauchte er im Inneren und lüftete dann.

Es stinkt einfach. Der Nachbar im siebten Stock fühlte sich durch den aufsteigenden Rauch stark beeinträchtigt. Schließlich klagte er den Raucher auf Unterlassung. Das Verfahren durchlief alle Instanzen vom Bezirks- bis zum Höchstgericht, weil keine der Parteien klein beigeben wollte. Der OGH fällte schließlich ein salomonisches Urteil. Beide Nachbarn müssen aufeinander Rücksicht nehmen. Der Autor darf grundsätzlich weiterpaffen (ein Rauchverbot für eine Privatwohnung wäre dem OGH zu weit gegangen), muss sich aber an einen Plan halten – zwischen acht und zehn, zwölf und 15 sowie von 18 bis 20 Uhr darf er zur Schonung der

Nachbarn keinen Rauch emittieren. Für den Winter beschied das Gericht einen etwas strengeren Rauchplan.

Selbstjustiz. Nicht immer gelingt der Interessenausgleich zwischen streitenden Nachbarn. Nur allzu oft trüben Drohbriefe, Telefonterror oder Sachbeschädigungen so sehr die Atmosphäre, dass eine gütliche Einigung in weite Ferne rückt. Auch von Tätlichkeiten ist immer wieder die Rede. „Nachbarschaftsstreit endet mit mehreren Verletzten“ oder „Nachbarschaftsstreit: Mann geht mit Besen auf Ehepaar los“ lauten dann die Schlagzeilen in der lokalen Chronik. Oder auch „Lauter Sex, dann Prügel“ – über ein Paar, dessen Lustschreie die unter ihnen wohnenden Nachbarn in ihrer Ruhe störte. Diese klopften mit dem Besen gegen die Decke, was dann zu einer Schlägerei führte.

Nachbarn sind Schicksal.

In Nachbarschaften als Zufallsgemeinschaften sind Interessenkonflikte vorprogrammiert. Laut einer IMAS-Umfrage hatten 24 Prozent der erwachsenen Österreicher schon einmal Krach mit Nachbarn und 15 Prozent davon mehrmals. Mit 31 Prozent sind Streitereien in der Steiermark und Kärnten am häufigsten, vergleichsweise am besten kommen Niederösterreicher, Burgenländer und – überraschenderweise – auch die Wiener miteinander aus. Trotzdem gibt es in den Städten im Allgemeinen mehr Konflikte als am Land. Die Umfrage listet auch die häufigsten Streitursachen auf. Der Klassiker ist „Lärmbelästigung“ in Form von lauter Musik, Fernsehen, Kindergeschrei und Heimwerkerlärm (55 Prozent), zweithäufigster Streitgrund ist „unhöfliches Verhalten“ und an dritter >>

WAS TUN, WENN ...

Grillen, bis der Arzt kommt?

Genauso wie der mittägliche Bratenduft aus der Küche gelten Grillgerüche im Garten als „ortsüblich“. Geschieht dies aber dauernd und tagelang, kann das zu Problemen führen. Das Grillen auf Balkonen mit Kohle ist mancherorts feuerpolizeilich verboten.



Ballermann im Garten

Ob ein Gartenfest in ein Ärgernis für die Umgebung ausartet, hängt natürlich von seiner Dauer und der Lärmintensität ab – und von der Toleranz der Nachbarn. Diese haben das Recht, um Ruhe zu bitten und eine Anzeige zu machen. Ratsam ist es in jedem Fall, die Party anzukündigen.



Schlagbohren und Schleifen

Bohren, Hämmern und andere typische Heimwerkergeräusche müssen von den Nachbarn toleriert werden, sofern die üblichen Ruhezeiten eingehalten werden und sie nicht wochenlang andauern.



STORYS

Stelle „Behinderung“ durch im Weg stehende Autos oder Fahrräder. Ein großer Streitpunkt sind unerledigte Gemeinschaftsaufgaben (17 Prozent). Zwißt entsteht durch Zäune, Hecken und Bäume genauso oft wie durch Haustiere (jeweils 14 Prozent) und Dreck als Streitgrund (13 Prozent) kommt noch vor Gestank (11 Prozent).

Ortsüblichkeit. Was darf der Nachbar und was nicht? Ein Schlüsselbegriff, den man unbedingt kennen sollte, bevor man sich juristische Schritte gegen ein Ärgernis in der un-

Ein paar Stunden Klavier, Flöte oder Gitarre muss der Nachbar aushalten. In der Judikatur gilt Musizieren auf diesen Instrumenten als ortsüblich.

mittelbaren Wohnumgebung überlegt, ist die „Ortsüblichkeit“. Das heißt konkret: Wenn mich der Nachbar mit den Hits der „Paldauer“ zur Weißglut bringt und ich ihn schließlich auf Unterlassung vor dem Bezirksgericht klage, wird mir ein Verweis auf eine ausgeprägte Paldauer-Aversion nichts nützen. Der Richter wird danach urteilen, ob Dauer und Lautstärke der Beschallung das „ortsübliche Maß“ übersteigen und eine „wesentliche Beeinträchtigung“ darstellen. Auch bei Kinderlärm, Grilldämpfen, Hundegebell oder auch den Weckrufen von Hähnen werden die Kriterien „Ortsüblichkeit“ und „Ausmaß der Beeinträchtigung“ in Betracht gezogen.

Kinder. Ein gewisser Lärmpegel ist hinzunehmen. Aus Leibeskräften brüllen und hüpfen, dass die Wände wackeln, geht aber auch nicht.



Außer Streit. Wo es keine Möglichkeit des Einschreitens gibt, sind optische Zumutungen. So lange der Nachbar keine baurechtlichen oder sonstigen Gesetze verletzt, darf er in puncto Geschmack und Immobiliengestaltung machen, was er will. Gegen Thujen-Palisaden, vermüllte Balkone oder ausgediente Badewannen als Blumentröge am Nachbargrundstück gibt es keine Einspruchsmöglichkeit.

Gartenzwerg-Urteile. Einige Ausnahmen gibt es, und die sind über die Landesgrenzen hinweg berühmt. In Hamburg schaffte es eine Dame, einem

Nachbarn das Aufstellen von Gartenzwergen zu untersagen. Sie war der Meinung, dass diese ein „Symbol der Engstirnigkeit und Dummheit“ seien – und kam mit dieser Auffassung durch. Auf Anordnung des Oberlandesgerichts musste der Wichtelfreund seine Figuren im Garten einer Eigentümergemeinschaft entfernen. In einem anderen Fall musste ein gut sichtbarer Zwerg, der dem Nachbarhaus den Stinkefinger entgegenreckte, weg. Das Gericht wertete die Gartenfigur als die Persönlichkeitsrechte des Nachbarn verletzende Provokation. No na. ★



SHORT TALK



RA Dr. Alexander Illedits
Spezialist für Nachbarrecht
Wien

„Geschrei und Gestöhne“

Herr Dr. Illedits, haben Sie schon einmal einen Nachbarschaftskonflikt gehabt?

Bei mir war es so, dass in einem Haus in meiner Nachbarschaft im Sommer regelmäßig Partys gefeiert wurden, die sich meist über die ganze Nacht bis in den frühen Morgen erstreckten.

Und was haben Sie dagegen unternommen?

Ich habe die Polizei gerufen. Diese hat die Party aufgesucht und die Leute aufgefordert, leiser zu sein.

Zehn Minuten später war der Lärmpegel genauso wie vorher.

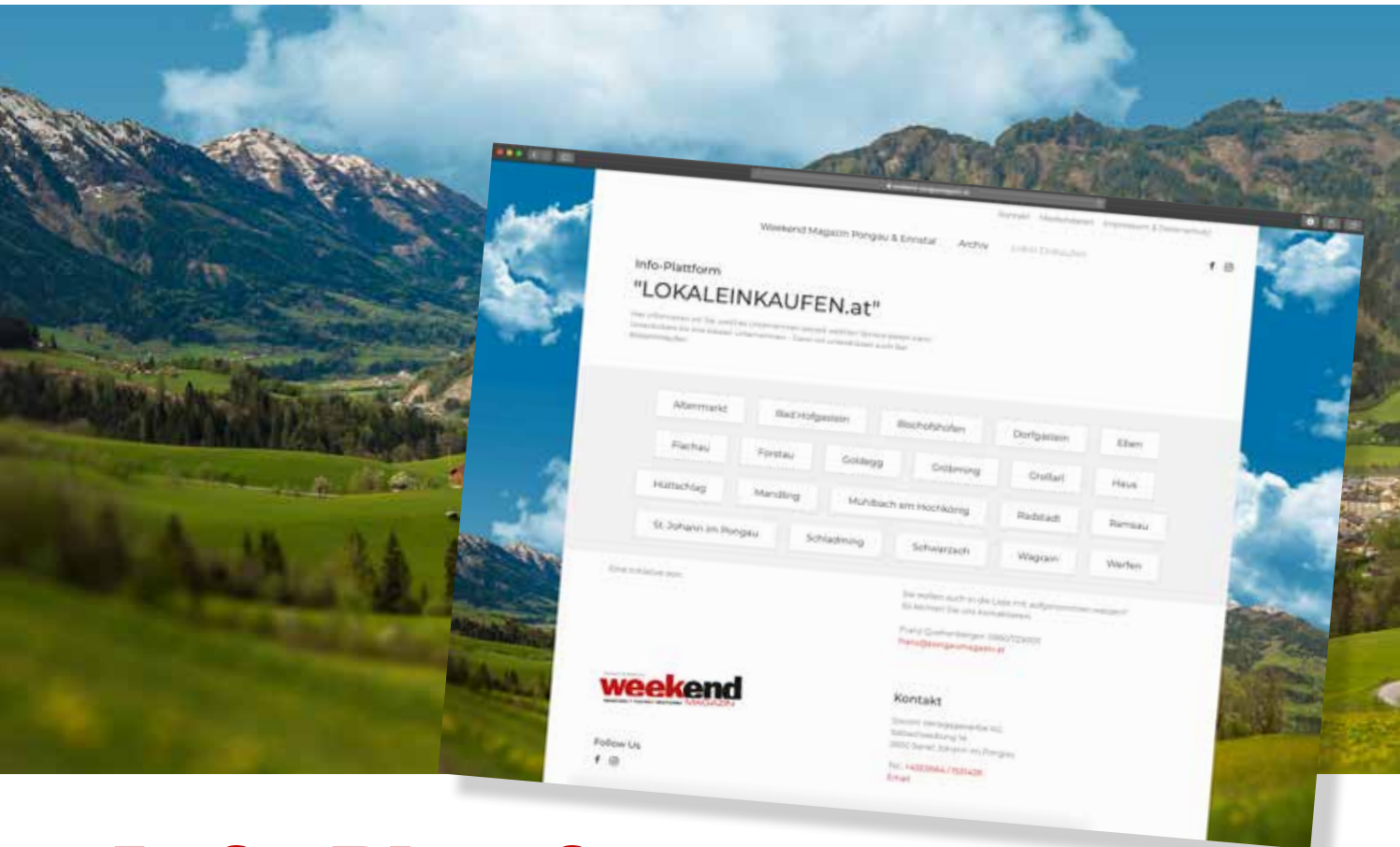
Was ist der häufigste Grund für Nachbarschaftsstreit?

Der Lärm. Gerade in der Corona-Zeit ist eine intensive Geräuschkulisse ein Konfliktthema – sei es durch TV, Radio oder Musizieren. Hinzugekommen ist auch der Lärm durch Wärmepumpen für Haus- oder Schwimmbeckenheizungen. In letzter Zeit nimmt auch die Belästi-

gung durch Lichteinfall und Blendungen zu.

Was soll man tun, wenn der Nachbar lauten Sex hat?

Wird Lärm über das ortsübliche Ausmaß hinaus erzeugt, ist zu fragen, ob es zu einer wesentlichen Beeinträchtigung kommt. Kann man nicht bei offenem Fenster schlafen, weil über längere Zeit Geschrei und Gestöhne in die Wohnung dringt, kann man mit einer Lärmstörungsunterlassungsklage vorgehen.



Info-Plattform „LOKALEINKAUFEN.at“

EINE INITIATIVE IHRES WEEKEND MAGAZIN PONGAU & ENNSTAL. Mit „Lokaleinkaufen.at“ haben wir eine Initiative ins Leben gerufen, um unserer regionalen Wirtschaft zu helfen. Anhand der neuen Plattform kann man sich informieren, welches Unternehmen derzeit welchen Service anbieten kann. Kaufen auch Sie regional!

Die Corona-Krise hat ganz Österreich und die Welt fest im Griff. Um unsere Wirtschaft am Leben zu erhalten ist es umso wichtiger, auch weiterhin regional einzukaufen. Nicht einfach, wenn ein öffentliches Leben derzeit nur eingeschränkt möglich ist. Viele unserer Unternehmen im Pongau und Ennstal sind deshalb kreativ geworden, um Ihren Kunden auch weiterhin einen bestmöglichen Service

zu bieten. Auch wir haben uns Gedanken gemacht, wie wir unseren Beitrag leisten können und die Initiative „Lokaleinkaufen.at“ ins Leben gerufen. Hierfür haben wir unseren Webauftritt gänzlich neu gestaltet und diese Informationsplattform miteingerichtet. Auf dieser stellen wir allen Unternehmen im Raum Pongau und Ennstal einen kostenlosen Eintrag zur Verfügung. So informieren wir Sie, welches Unterneh-

men derzeit welchen Service bieten kann. Am 23. März konnten wir die neue Plattform online stellen. In der ersten Woche konnten wir uns bereits über 3.000 Besucher freuen. Inzwischen hat die Plattform etwa 200 Einträge in den meisten Orten der Region und wächst nach wie vor ständig weiter. Natürlich sind jederzeit neue Einträge möglich. So kann man sich auch weiterhin informieren, wer welchen Service bieten

kann und darf. Unterstützen Sie ihre lokalen Unternehmen – Denn wir unterstützen auch Sie! ★

KONTAKT

Sie wollen auch in die Liste mit aufgenommen werden? So können Sie uns kontaktieren:

Franz Quehenberger:
0660/7230011
franz@pongaumagazin.at

Gemeinschaftsarbeit
mit Rainer Grisseemann.



Holzkünstlerin Helga Mayr

TENNECK & WERFEN. Seit 4 Jahren kreiert Helga Skulpturen, Schutzengel, Kreuze und kleine Möbelstücke in ihrer kleinen Werkstatt im elterlichen Haus.

Als Tochter eines Zimmerers war Helga Mayr von Kindheit an immer mit dem Thema Holz konfrontiert. Die große Leidenschaft für dieses einzigartige Naturmaterial und die Arbeit damit hat sie von Ihrem Vater

übernommen. Die gebürtige Tenneck-Werfnerin verbrachte schon als Kind viel Zeit im Wald und liebt bis heute die Natur und den Geruch des Holzes und seine einzigartige Struktur. Bereits mit sechs Jahren hat sie begonnen selber Figuren zu

schnitzen und ihrem Vater nachzueifern. Die Berufswahl fiel dann aber zunächst eher bodenständig aus und so arbeitete sie in einem Steuerbüro. Parallel machte sich Helga 1992 mit einer Praxis für Körper- und Engergearbeit mit viel Herzblut bis dato

vlach.digital

ERFOLGSORIENTIERTE WERBUNG. Die Agentur vlach.digital aus Eben im Pongau ist der Partner in der online und klassischen Werbung und begleitet Unternehmen seit 2004 erfolgsorientiert auf sämtlichen Kommunikationskanälen.

Marketing, klassische Werbung, Websites und Online-Kampagnen sowie Web-Software Lösungen sind die Schwerpunkte der Full-Service-Agentur. Besonderer Wert wird dabei auf individuelle und erfolgsorientierte Lösungen gelegt. „08/15-Vorlagen gibt es bei uns nicht. Jedes Projekt wird exklusiv auf die Kundenbedürfnisse und Anforderungen zugeschnitten. Der Werbeerfolg unserer Kunden steht dabei immer an oberster

Stelle.“, betont Agentur-Inhaber Manuel Vlach.

Digitale Gutscheinelösung. 2018 entwickelte vlach.digital mit gutschein.software eine digitale Gutscheinelösung. Sie ermöglicht es, Betrieben Gutscheine online mittels print@home zu verkaufen. Das System lässt sich einfach in bestehende Websites integrieren. Durch die sichere und prompte Onlinezahlung ergeben sich Liquiditätsvorteile für Betriebe. Das System ist sehr einfach

zu bedienen und führt zu einer Reduktion des Aufwandes durch vollautomatische Abläufe. Mit der Ausstellung des Gutscheins, der Rechnung und der Zahlungsabwicklung haben Betriebe keinen Arbeitsaufwand. Zu den vlach.digital Kunden zählen unter anderem die Bergbahnen Filzmoos, das Chaletdorf Prechtlgut in Wagrain, die Fahrschulen Zebra in Salzburg und Tirol, das Autohaus Vierthaler und Ramsauer & Stürmer Business-Software in Bergheim. ★



KONTAKT

**vlach.digital - DIGITAL
MARKETING WERBEAGENTUR**

Manuel Vlach,
Bakk. rer. soc. oec.
Bauernschmiedgasse 384b
5531 Eben im Pongau
Tel.: 0664 / 428 9000
info@vlach.digital
www.vlach.digital



Corona Schutzengel.

ZUR PERSON

Helga Mayr

Holzkünstlerin

- Werfen / Tenneck
- www.instagram.com/derwegzurmitte/
- DerWegZurMitte@sbg.at



selbstständig. Der Wald ist dabei aber immer ein wichtiger Kraftort für sie geblieben. So hat sie auch viele Aufenthalte am Joglbergbauernhof in Kärnten mit der befreundeten Künstlerin Maria Matthilde Steiner verbracht.

Arbeiten. „Ein Stück Holz findet mich – ich lege lediglich Hand an, um dem Kunstwerk der Natur eine persönliche Note zu verleihen“, so erklärt Helga ihre Sichtweise auf ihre Arbeiten. Als Ausgangsmaterial dient Holz, dass sie im Wald oder im Bach findet

und Altholz – alles Materialien, die bereits von der Natur geformt wurden. Daraus fertigt sie Kreuze, Schutzengel, kleine Möbelstücke, Lampen, Skulpturen und dergleichen an. Inzwischen sind auch immer öfter kleine Auftragsarbeiten dabei, meistens als ➤



Am wahrscheinlich schönsten Aussichtsberg der Ostalpen, dem Rossbrand, liegt die Radstädter Hütte auf 1.768 m.



**Radstädter
HÜTTE**



Der Stoneman Taurista führt zu satten Almwiesen, urigen Berghütten und zur Radstädter Hütte!



Wir freuen uns auf euch!
Mani & Melli mit Team

**Tischreservierung unter:
06452 6474**

Radstädter Hütte
 Roßbrandstraße 47, 5550 Radstadt
 +43(0)6452 / 6474, info@radstaedtehuette.at
www.radstaedtehuette.at

Öffnungszeiten:
 Täglich von 09:00 – 20:30 Uhr
 Von November bis Mai ist die
 Zufahrt mit dem PKW nicht möglich.

LEBENSART



Herzlich Willkommen in der

Holzschnitzerei Martin Seer

Markt 147, 5602 Wagrain
Tel.: +43 (0) 6413 / 8645



Traditionelle und moderne Holz-
schnitzereien, Sonderanfertigungen
und Einzelstücke! Geschenke für jeden
Anlass, die Freude bereiten!

WWW.SEER-HOLZUNDSTEIN.AT



Mineralien Schmuck
Edelsteine Heilsteine
Geschenke



Markt 24, Wagrain
Tel.: +43(0)664/1062859

im Ortszentrum gegenüber
Hotel Wagrainhof

Andreas ist für Sie da
und berät Sie gerne!



Geschenk für alle möglichen Anlässe,
wie Taufen oder Hochzeiten. Dabei
entsteht immer etwas neues und ein-
zigartiges, je nachdem was das Werk-
stück für eine Form vorgibt. „Ich ver-
suche das, was ich sehe aus dem Holz
heraus zu arbeiten“, erklärt Helga. Ger-
ne kombiniert Helga auch alte Gegen-
stände mit Holz für Ihre Werke. Da
findet schnell ein alter rostiger Ofe-
neinsatz eine neue Verwendung als

Rahmen für ein Herz aus Holz. Auch
selbst angefertigte Figuren aus Gips
oder alte Porzellankugeln kombiniert
Helga mit Elementen aus Holz zu ein-
em neuen Kunstwerk. Dabei sind der
Fantasie und dem künstlerischen
Schaffen kaum eine Grenze gesetzt. Sie
lässt sich einfach von den Formen des
Holzes inspirieren. Auch Tür- und Ad-
ventkränze bindet sie geschickt aus
Ästen und Zweigen. Darüber hinaus



Holzherz mit
Altmetallrahmen.



Edelweiss aus Alt-
und Schwemholz



beschäftigt sie sich auch leidenschaftlich mit der Kalligrafie und mit Zierschriften, sowohl auf Papier als auch auf Holz.

Ausstellungen. Ihre erste Ausstellung hatte Helga beim Kunstprojekt „Dreh-scheibe“ in Kärnten. 2015 durfte sie dann auch im Skimuseum in Werfen-weng ihre Werke zeigen. Seitdem wirkt sie regelmäßig bei Gemeinschaftsproj-

jekten des Kunstquadrat Bischofshofen mit, wo sie sehr viel auch mit anderen Künstlern arbeitet. Dazu gehören unter anderem Gemeinschaftsausstellungen, Workshops, Oster- und Weihnachtsmärkte. Jedes Jahr besucht Helga auch die Akademie der Naturgestaltung im Stift Zweckl im Waldviertel. Die nächste große Ausstellung findet am 18. und 19. September anlässlich der Feierlichkeiten zu „40 Jahre Kulturverein“ statt.

Am 20. November wird es auch dieses Jahr eine Gemeinschaftsausstellung des Kunstquadrates mit dem Thema „Mit den Augen des Malers“ geben. Dafür gestaltet sie das Schaufenster des Kunstquadrates im November mit ihren Arbeiten. Geplant sind dieses Jahr aber auch noch das Fest der Begegnungen im Skimuseum Werfenweng und einige Adventmärkte, unter anderem in Pfarrwerfen. ★

INNENARCHITEKTUR

TOFERER
wohnen erleben

Möbel · Einrichtungshaus

Bischofshofen · Gaststeiner Str. 40 · Tel. 0 64 62 / 35 96
Mail: info@moebel-toferer.at · www.moebel-toferer.at

**HANDSCHLAG-QUALITÄT
AUF SIE ABGESTIMMT!**

BW handmade with passion

Miele

JAB ANSTOETZ FABRICS

ewe und WOLFFLÖBNER GÖTTLICH

Joka HOCHZEIT CHAIRS



MOTOR

Zukunft – bitte einsteigen!



RENAULT MORPHOZ

Mit der neuesten Studie „Morphoz“ geben die Franzosen Ausblick auf ihre neuen Elektro-Crossover inklusive nagelneuer CMF-EV-Plattform. Der Morphoz soll sogar induktiv, also kabellos, geladen werden können.



AMI heißt zu Deutsch „Freund“ und genau das soll der AMI für Städter werden. Ein ultrakompaktes E-Mobil für enge Städte und schon ab 15 Jahren mit dem Mopedführerschein fahrbar. Marktstart des AMI ist in Kürze.

SPANNEND.

Konzeptautos und Studien sind die Schaufenster der Hersteller in die Zukunft. Manche davon sind aber bereits näher, als man denkt. Eine kleine Rundreise.



Von Lukas Steinberger-Weiß



CITROEN AMI





BMW i4



CADILLAC LYRIQ

Der i4 soll das erste rein elektrische Gran Coupé der Bayern werden und könnte bereits 2021 in Produktion gehen. Unter der Haube hausen 530 Elektro-PS und ein Akku mit Kapazität für bis zu 600 Kilometer Reichweite.



Es wird ein Meilenstein für Cadillac, die eigentlich mit dicken V12-Motoren glänzten. Das erste rein elektrische SUV der Amerikaner soll 2022 an den Start gehen. Mit einer 100 kWh starken Batterie, die mit bis zu 200 kW ultraschnell geladen werden kann.



Jetzt kostenlos anmelden!

www.bäm.at

**REISEMOBILE
mieten.**

Privat und unabhängig reisen.
Autoführerschein (Klasse B) ausreichend



NEU

VW California
Beach & Grand
California

www.bäm.at/reise

Iris Scharfetter
Autohaus Gell



„Der neue Citroën C3 ist ab sofort ab € 11.890,- inkl. NoVA und MWST bestellbar.“

AUTOHAUS GELL

Der Brandneue Citroën C3

97 KOMBINATIONEN IM AUSSENDESIGN. Start frei für den neuen Citroën C3 – mit modernsten Technologien, maximalem Komfort und einer Vielzahl an Individualisierungsmöglichkeiten.



Ganz im Sinne der Markensignatur „#Inspired-ByYouAll“ bietet der neue C3 noch mehr Personalisierungsmöglichkeiten. Insgesamt stehen 97 Außenvarianten zur Wahl mit sieben möglichen Karosserielackierungen, darunter die neuen Farben „Elixir-

Rot“ und „Spring-Blue“. Zudem sind zweifarbige Varianten bestellbar, bei denen sich das Dach, die Außenspiegel und die Dekorelemente am Heck in einer anderen Farbe hervorheben. Mit Advanced Comfort® Federung und Sitzen setzt er auf kompromisslosen Komfort.

Für hohen Fahrkomfort und Sicherheit an Bord sorgen darüber hinaus intuitive Technologien. So ist er je nach Modellniveau mit Connect Box, Connect Nav und Mirror Screen ausgestattet. Hinzu kommen bis zu 12 Assistenzsysteme. Er verfügt über die leis-

tungsstarken und sparsamen Euro 6d-ISC-Motoren der jüngsten Generation. Dabei überzeugen sowohl das Fünfbereichsgetriebe, als auch das Sechsgang-Automatikgetriebe durch geschmeidige Gangwechsel und hohe Effizienz. ★

ANZEIGE FOTOS: LORENZ MASSER FOTOGRAFIE CITROËN





DER NEUE CITROËN C3


BIS ZU 97 KOMBINATIONEN IM AUSSENDESIGN

7 Aussenfarben und 4 Dachfarben
3 Dachdekore und 4 Style-Pakete
Advanced Comfort® Sitze
12 Fahrassistenzsysteme

AB
€ 11.890,-*



INSPIRED BY YOU CITROËN empfiehlt **TOTAL**. Symbolfoto. Stand: August 2020. VERBRAUCH: 4,5–6,1 L/100 KM; CO₂-EMISSION: 117–138 G/KM; Die angegebenen Werte beziehen sich jeweils auf die Serienausstattung und sind als Richtwerte zu verstehen. * Das Aktionsangebot und die genannten Ausstattungsfunktionen sind modellabhängig. Angebot inkl. € 1.000,- Finanzierungsbonus bei Leasing über die PSA Bank Österreich und zusätzlich € 500,- Versicherungsbonus bei Abschluss eines Vorteilsets (Kfz-Haftpflicht, Kasko, Incassounfall-Versicherung) über die Citroën Autoversicherung (GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Privatkundenangebot gültig bis 30.09.2020 (Kaufvertrags-/Antragsdatum) sowie Zulassung bis 31.12.2020 und nicht mit anderen Aktionen der PSA Bank kumulierbar. Mindestvertragsdauer 36 Monate. Alle Beträge verstehen sich inkl. 20% MWSt. Freibleibendes Angebot der PSA Bank Österreich, Niederlassung der PSA Bank Deutschland GmbH. Weitere Details bei Ihrem CITROËN Partner und auf www.citroen.at. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



MECHANIKER AUS LEIDENSCHAFT

PETER GELL GESELLSCHAFT m.b.H.
Ziegelbrennerstraße 6, 5550 Radstadt
Tel.: +43 (0) 6452 / 5470, Fax: -24,
office@autohaus-gell.at
www.autohaus-gell.at



„Sparen Sie jetzt bis zu € 3.100,- mit dem neuen Hyundai-Aktionsmodell i20 Run.“

AUTOHAUS TOFERER

Der Hyundai i20 Run

AKTIONSMODELL MIT TOP-AUSSTATTUNG. Lernen Sie das attraktive Aktionsmodell kennen und genießen Sie TOP-Ausstattung zum Bestpreis!

Sie suchen einen ausdruckstarken Kleinwagen mit genügend Beinfreiheit und attraktiver Ausstattung? Der neue i20 überzeugt mit sportlichem Design, großzügigem Platzangebot und cleveren Konnektivitätsfeatures. Ganz

besonderes Highlight: der neue i20 Run als attraktives Aktionsmodell als 1.25 Benziner mit 75 PS, basierend auf Level 2 und TOP-Ausstattung: 15 Zoll Leichtmetallfelgen, Audiosystem mit 5 Zoll Bildschirm, beheizbares Leder-

lenkrad, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorne u.v.m. In der Run-Top-Ausstattung sind unter anderem eine Radiofernbedienung am Lenkrad, Berganfahrhilfe, Airbags (Fahrer- und Beifahrerairbag, Kopf-airbag vorne und hinten,

Seitenairbag für Fahrer und Beifahrer), LED-Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, Sitzheizung vorne und statisches Kurvenlicht inklusive. Der 1.25 Benziner mit 75 PS ist jetzt bereits an € 12.990,- statt € 16.090,- erhältlich. ★

ANZEIGE FOTOS: HYUNDAI

Aufgepasst:

Aktionswochen bei Hyundai!



Sparen Sie
jetzt bis zu
€ 3.100,-

Hyundai i20 als Run Modell

1.25 Benzin, 75 PS, basierend auf Level 2
statt ab € 16.090,-

jetzt ab
€ 12.990,-

mit TOP-Ausstattung:

- + 15 Zoll Leichtmetallfelgen
- + Audiosystem mit 5 Zoll Bildschirm
- + Beheizbares Lederlenkrad
- + Einparkhilfe hinten
- + Sitzheizung vorne u.v.m.

Autohaus
TOFERER
KFZ-FACHWERKSTÄTTE

5531 Eben im Pongau
Tel.: 06458 / 8294
www.auto-toferer.at

 **HYUNDAI**

Alle Beträge inkl. NoVA und MwSt. Preise/Aktion gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Aktionsmodelle in ausgewählten Farben erhältlich. Symbolabbildungen. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

CO₂: 133 - 142 g/km, Verbrauch: 5,9 l - 6,3 l/100 km.

Robert Hechelbacher
Verkauf Autoschober



„Preise für den Renegade 4xe starten bei 42.290,- Euro und für den Compass 4xe bei 46.090,- Euro.“



AUTOSCHOBBER

Jeep® Renegade 4xe & Compass 4xe

AB SOFORT VERFÜGBAR. Seit Juli 2020 sind mit Jeep® Renegade 4xe und Jeep® Compass 4xe die ersten Plug-In Hybrid-Modelle der Marke in Österreich verfügbar.

Die beiden neuen Plug-In Hybrid Jeep-Modelle verfügen über eine Hybridlösung, die das technische Layout von Jeep integriert und die 4x4 Fähigkeiten auf die nächste Stufe hebt – mit der Sicherheit des immer verfügbaren Allradantriebes. Und all dies mit mehr Leistung von bis

zu 177 kW (240 PS) sowie geringerer Umweltbelastung dank bis zu 43 km (WLTP Verfahren) rein elektrischer Reichweite. Beide Modelle kombinieren einen 1,3 l großen Turbo-Benzinmotor als Antrieb für die Vorderachse mit einem über der Hinterachse eingebauten Elektromotor, der

die Hinterräder antreibt. Den E-Motor speist eine Batterie mit 11,4 kWh Kapazität, die sich während der Fahrt oder an einer externen Stromquelle aufladen lässt. Der Benzinmotor leistet wahlweise 96 kW (130 PS) oder 132 kW (180 PS), was zusammen mit dem 44 kW (60 PS) starken Elektromotor

eine Systemleistung von 140 kW (190 PS) beziehungsweise 177 kW (240 PS) ergibt. Fünf verschiedene Pakete – My Assistant, My Car, My Remote, My Navigation und My eCharge sorgen für fortschrittliche Vernetzung des Fahrzeugs und für nützliche Dienste für mehr Sicherheit und Komfort. ★

DIE NEUEN JEEP 4xe PLUG-IN-HYBRID-MODELLE

INSPIRIERT VON DER NATUR

BEREIT FÜR DIE ZUKUNFT

Jeep

Gesamtverbrauch kombiniert (WLTP): 2,1–2,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert (WLTP): 47–53 g/km, Batterieleistung: 11,4 kWh. Symbolfoto. Stand 08/2020. 2 Jahre Neuwagengarantie und 2 Jahre Jeep_Care mit Fahrleistung von 120.000 km. Jeep ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

autoschober

Weitmoserstraße 1, 5630 Bad Hofgastein, Tel. 06432/6132, gastein@autoschober.at

Gasteinerstraße 83, 5500 Bischofshofen, Tel. 06462/32988, b-hofen@autoschober.at



Josef Stock sen.
Markenleiter VW

„Der neue ID.3 steht ab Ende September zur Probefahrt für Sie bereit! Vereinbaren Sie am besten bereits jetzt einen Termin für Ihre Probefahrt!“

AUTOHAUS VIERTHALER

Der neue vollelektrische ID.3

EIN PIONIER DER NEUEN MOBILITÄTS-ÄRA. Elektrisierende Performance trifft auf wegweisendes Design und alltagstaugliche Reichweiten.

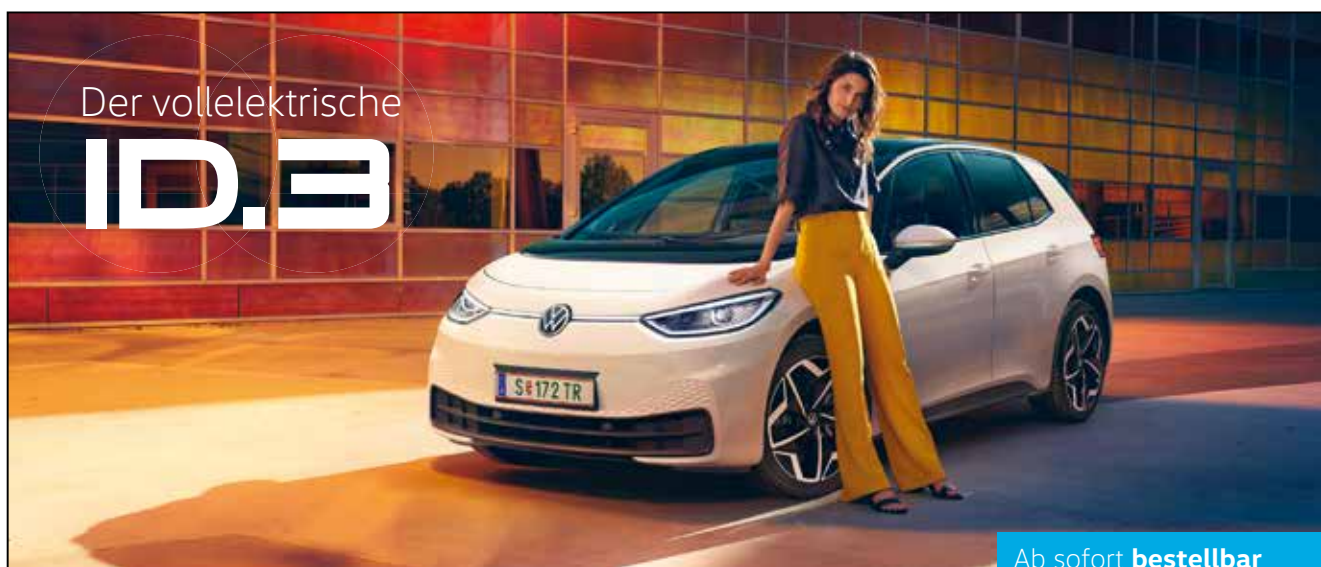
ANZEIGE FOTOS: VW, BETTINA SCHLICHTING-BASSETTI

Die Batterie liegt tief im Fahrzeugboden und sorgt so für einen tiefen Schwerpunkt und agiles Handling. Beim Verzögern gewinnt sie Energie zurück. Der ID.3 hat kurze Überhänge und einen sehr langen Radstand, daraus ergibt sich der Open

Space – der große, luftige Innenraum setzt neue Maßstäbe. Das Cockpit wirkt clean und konzentriert. Das ID. Light unter der Windschutzscheibe kommuniziert visuell mit den Passagieren. Die Bedienung des ID.3 läuft größtenteils über das Multifunktionslenk-

rad, den zentralen 10-Zoll-Touchscreen oder die intelligente Sprachsteuerung „Hallo ID.“. Der ID.3 startet mit zwei Modellvarianten: Der ID.3 Pro Performance, verfügt eine Batterie mit 58 kWh und bis zu 426 km Reichweite (WLTP). Die E-Maschine leistet 150

kW (204 PS), eine Variante mit 107 kW (146 PS) folgt später. Der ID.3 Pro S kommt auf 77 kWh und eine Reichweite bis zu 549 km (WLTP) und ebenfalls 150 kW (204 PS) Leistung. Zum Verkaufsstart ist er in sieben fixen Konfigurationen erhältlich. ★



Ab sofort **bestellbar**

Stromverbrauch: 14,5 kWh/100 km (kombiniert).
CO₂-Emission: 0 g/km. Symbolfoto. Stand 08/2020.



5500 Bischofshofen, Salzburger Straße 69, Tel. +43 6462 25320

Ihr autorisierter Verkaufsgent

5600 St. Johann im Pongau, Salzburgerstraße 21, Tel. +43 6412 8440
www.vierthaler.at



U3 Endstation

IM GESPRÄCH. Schon letztes Jahr habe ich mit U3 Endstation über ihre Band und ihre Musik im Allgemeinen gesprochen. Dieses Mal geht es um ihre allererste CD und die diesbezüglichen Aufnahmen. Das hatten sie darüber zu erzählen. *Von Elisabeth Hettegger*

Weekend: Ihr habt nun eure allererste CD aufgenommen; verratet ihr uns den Titel?

Herbert: Den Titel der CD können wir schon verraten. Sie wird „2020“ heißen und handelt von den Ereignissen in diesem Jahr. Es sind viele Titel mit Grundwerten, wie Freundschaft/Heimat/Familie zu finden, die uns sehr beschäftigt haben und immer noch beschäftigen; aber nicht nur uns, sondern alle Menschen.

weekend: Wie viele Titel sind auf der CD zu finden?

Rudi: Es werden 10 Titel auf der CD sein, wobei wir insgesamt 14 geschrieben haben. Wir haben uns aber auf diese 10 geeinigt.

weekend: Sind die Aufnahmen Coverstücke oder stammen die Lieder alle aus eurer eigenen Feder?

Frank: Nein, es sind keine Coverstücke. Da wir Singer und Songwriter sind, sind es alles neue und unsere eigenen Songs.

weekend: Wo habt ihr die CD aufgenommen?

Christopher: Die CD wurde im Home Studio bei Herbert und Rudi aufgenommen, dann gesammelt und immer wieder aktualisiert und ist dann an Dennis Berens nach Berlin geschickt worden. Dennis hat auch die Keyboards und das Piano beige-steuert, das Ganze gemixt und gemastert.

weekend: Wie lange habt ihr dafür gebraucht?

Herbert: Geschrieben wurden die Songs in den letzten zwei Jahren, aufgenommen dann von Jänner bis Mai dieses Jahres. Wir hatten ja genug Zeit (Lockdown sei Dank).

weekend: Wie kann man sich eine CD-Aufnahme im Tonstudio vorstellen; wie ist hier der ungefähre Ablauf?

Rudi: Gar nicht mehr so, wie früher der Ablauf war. Es wird digi-

tal aufgenommen und man kann alles ausbessern, bis man zufrieden ist. Typische Tonstudio-Aufnahmen, wo man sich 3 Monate einsperrt, kommen eigentlich nur mehr selten vor. Erstens kostet das immens und zweitens kann man das alles schon mit Equipment zu Hause auch hinkommen. Wobei die Tendenz wieder zu analogen Aufnahmen zurück geht und LP's ja auch wieder „IN“ sind.





weekend: Wie groß ist die Nachfrage nach einer CD; mit welcher Stückzahl rechnet ihr hier?

Frank: Wir lassen mal ungefähr 300 produzieren, um auch bei Live Konzerten welche dabei zu haben.

weekend: Was kostet eine CD-Aufnahme; könnt ihr uns hier einen kleinen Anhaltspunkt geben?

Christopher: Das ist ganz schwer zu sagen. Es kostet immer das, was man haben will und wann man mit etwas zufrieden ist. Das Spektrum von bis ist hier sehr weit.

weekend: Welche Ratschläge könnt ihr anderen Musikern bezüglich CD-Aufnahme mit auf den Weg geben?

Herbert: Es gibt schon tolle Programme wie Mixcraft oder andere, die ich zu Hause mit einem guten Rechner bedienen kann. Fürs Mixen und Mastern würde ich aber dann doch ein Studio aktivieren und online kann man gut kommunizieren; es hin- und herschicken, so wie man es braucht.

weekend: Wo kann man eure CD erwerben und ab wann?

Rudi: Die CD ist bereits fertig, somit

ist sie schon erwerbbar bei den live Konzerten und auf allen gängigen Onlineportalen.

weekend: Wird es auch eine Schallplatte geben?

Frank: Eine Schallplatte ist derzeit nicht in Planung.

weekend: Wo kann man die Lieder eurer CD demnächst auch live hören?

Christopher: Nachdem ja die kulturelle Welt zum Stillstand gekommen ist, stehen nun für den Herbst 4 Termine fest. Wir hoffen, dass sich bis dahin alles soweit normalisiert hat und alle Kollegen auch mal wieder raus dürfen, sprich Konzerte geben, denn ohne Musik ist die Welt doch halb so schön! ★

INFOS

Die Band:

Frank Enenkel: Gesang & Gitarre
Herbert Schartner: Gesang & Gitarre
Christopher Mord: Gesang & Gitarre
Rudolf Feldbacher: Bass

Kontakt: Frank Enenkel
Booking: 0664 / 62 42 149

MIT SICHERHEIT DIE RICHTIGE MATRATZE



GUTSCHEIN

Sichern Sie sich eine
KOSTENLOSE
PREMIUM SCHLAFANALYSE

im Wert von

€ 149,00

unter Tel. 06462 2416



**AM LIEGESIMULATOR
DIE RICHTIGE
MATRATZE FINDEN.**

 **sallaberger**
gesund schlafen und wohnen

Betten Sallaberger GmbH

Bodenlehenstrasse 13
5500 Bischofshofen

06462 / 24 16
info@betten-sallaberger.at
www.betten-sallaberger.at

**Terminvereinbarung
wird erbeten!**

WWW.BETTEN-SALLABERGER.AT



**inkl. GRATIS
Notebooktasche!**



Schulstartkracher vom Kappacher

JETZT NUR

529.-



**4K
ULTRAHD**

126 cm

JETZT NUR

599.-

HP 15s-eq0803

15,6" Notebook, 8GB Arbeitsspeicher, AMD Ryzen 3 Prozessor, 256 GB SSD Speicher, 1 Jahr Garantie

LG 50 Zoll 4K TV

Smart-TV mit 126 cm Bildgröße, Quad Core Prozessor, Magic Motion Fernbedienung, Gaming Modus, 4K Aktiv HDR, SAT Kabel und DVB-T Empfang

statt 299.⁹⁹

JETZT NUR

222.-



PHILIPS Akkusauger

Zwei Geschwindigkeitsstufen, Bis zu 40 Minuten Akkulaufzeit, 180°-Saugdüse für leistungsstarke und präzise Schmutzaufnahme, PowerCyclone 7 bietet starke Leistung über längere Zeit, Integriertes tragbares Zubehör, Fugendüse und Bürste. Type: FC6725/01



24h

Für Sie da

redzac-kappacher.at



**mit Bestecklade
oder Korb**

statt 649.-

JETZT NUR

499.-

BOSCH Einbaugeschirrspüler

Breite: 60 cm, Farbe: edelstahl, Energieeffizienzklasse: A++, sehr leise 46 dB, 6 Programme inkl. Auto 45-65 °C, Glas 40 °C. Type: SMI46KS01E

Das macht er, der

RED ZAC



Kappacher.

Hauptstrasse 45 · 5600 St. Johann im Pongau · Tel: 06412 20020
www.redzac-kappacher.at · shop@redzac-kappacher.at